



شرح چترہ

سالانہ ۲۰ روپے  
ششماہی ۱۰ روپے  
سالانہ غیر  
بذریعہ جاری ڈاک ۱۰ روپے  
فی سیرچہ ۲۰ پیسے

THE WEEKLY BADR QADIAN - 1-3516

قادیان ۲۸ ستمبر ۱۹۶۸ء  
میں افضل جبریت ۲۰ تبوک (ستمبر) سے ملنے والی اطلاع منظر ہے کہ  
"بلجیست اللہ تعالیٰ کے فضل سے اچھی ہے۔ الحمد للہ"  
اجاب التزام کے ساتھ دعائیں کرتے رہیں کہ اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے حضور پر نور کو صحت و سلامتی سے  
رکھے اور روح القدس کی تائید سے نوازتا رہے۔ آمین۔

قادیان ۸ ستمبر - محترم صاحب زادہ مرزا ایم احمد صاحب ناظر اعلیٰ و امیر مقامی بفضلہ تعالیٰ خیریت  
سے ہیں۔ البتہ محترمہ سیدہ بیگم صاحبہ کے گھٹنے میں آرٹھرائٹس کی تکلیف نے گزشتہ دنوں بہت زیادہ  
شدت اختیار کر لی تھی۔ جس کی وجہ سے بہت سی مصروفیات متاثر ہوئیں۔ اب بفضلہ تعالیٰ تکلیف میں  
پہلے کی نسبت، اضافہ ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے مکمل صحت و شفایابی سے نوازے۔ آمین۔  
\* مقامی طور پر تمام درویشان کرام بفضلہ تعالیٰ خیریت سے ہیں۔ الحمد للہ

۲۴ روزہ الحجہ ۱۴۰۱ھ بمقام اٹوار ۱۳۶۰ء ششہ بمقام اکتوبر ۱۹۸۱ء

# فجی میں ایک نئی میلہ کے ذریعے احمدیت کی انتہائی کامیاب اشاعت

## میلے کے جلوس میں بجا احمدیہ کی پرکھ اور پچھریا ۲۵ ہزار افراد تک بے غم و خوش پہنچا گیا!

فجی کے ہبلیم مکر م حافظ عبد الحفیظ صاحب شہید مرحوم کی میدا تبلیغ سے لے کر آخری رپورٹ

کار کے ایک ایکسٹنٹ میں شہید ہونے والے  
جوزائری کے مبلغ احمدیت مکر م حافظ ملک عبد الحفیظ  
صاحب کے ہاتھ کی لکھی ہوئی آخری رپورٹ ان کی  
وفات کے اطلاع کے ساتھ ہی موصول ہوئی۔ اس  
رپورٹ میں مرحوم نے لکھا تھا کہ فجی کے ایک شہر  
ناندی میں ایک میلے کے جلوس میں جماعت احمدیہ  
نے شرکت کر کے قریباً ۲۵ ہزار افراد تک پیغام  
خیریت پہنچانے والے اللہ مدد اللہ۔

کی آمدورفت کا مرکز بنی رہتی ہے۔ اس شہر میں  
ایک تجارتی میلہ لگایا جاتا ہے۔ جس کا نام بولا  
فیسٹیول (BULA FESTIVAL) ہے۔  
امیر صاحب فجی کی اجازت سے اس جلوس میں  
شرکت کی گئی۔ ایک دوست کی دین پر ایک  
لکڑی کا بڑا سا فریم لگایا گیا جس پر ساٹھ  
بڑے بڑے موٹے موٹے الفاظ میں لکھا تھا  
THE PROMISED  
MESSIAH HAS COME

پڑھنے پر اس میں پر نیچے ایک طرف لکھا تھا:  
TEACHING OF PEACE  
THE HOLY QURAN  
یعنی قرآن امن کی تعلیم دیتا ہے۔ اور دوسری  
طرف شرح اور سب رنگ میں لکھا تھا:  
TEACHER OF PEACE  
MASTER PROPHET  
MOHAMMAD, PEACE AND  
BLESSINGS ON HIM.

تین دنوں کا یہ فریضہ جو مکر م حافظ صاحب  
مکر م کے ذریعہ نہایت کامیابی سے سر انجام پایا  
گیا۔ اس میں بڑے بڑے  
خبر ناموں نے ۱۸ ستمبر اور جولائی ایک میلہ  
لگایا گیا۔ اس دوران میں رمضان المبارک کے  
دو دن تھے۔ جماعت احمدیہ میلے میں اپنا  
سٹال لگا کر لوگوں کو اللہ سے ملنے کے آخری روز  
جلوس میں شرکت کیلئے چاہنے کا فیصلہ کیا گیا۔ یہ  
جلوس بھی اس شہر کا ایک حصہ ہونے لگا۔ جس  
میں بڑے بڑے شریک کاروباری اور دیگر ادارے  
اپنی اپنی منصوبات کی اشاعت اس جلوس کے  
ذریعہ کرتے ہیں۔ مختلف کارڈوں پر سب سے  
دیگر نکلے جلتے ہیں۔ اور کارڈوں کا یہ جلوس  
سارے شہر کا چکر لگاتا ہے۔  
ناندی شہر میں انٹرنیشنل ایئر پورٹ ہے  
جس کا وجہ یہ ہے کہ سیتا سون اور دیگر لوگوں

ان کے نیچے دوسرے رنگ میں اس کا مقامی  
کیونٹی زبان میں ترجمہ تھا۔ جس کو مقامی کیونٹی نوجوان  
بڑے زور سے ساتھ آؤنجی آواز میں پڑھتے  
تھے۔ جیسے وہ ہماری طرف سے یہ اعلان کر رہے  
ہوں۔ اللہ تعالیٰ تمہارا اللہ مدد اللہ۔  
تعلیمی اداروں اور کمپنیوں کی مال دوزر لکھنا  
کرنے کی مادی جستجو کے درمیان یہ روحانی اعلان  
انتاجیب اور حیران کن تھا کہ سارے جلوس میں  
ناریاں طور پر جھانکتا رہا۔ رپورٹ میں لکھا ہے کہ  
اس جلوس کو دیکھنے کے لئے تمام شہریوں کے  
علاوہ سینکڑوں کی تعداد میں سیتا بھی موجود  
تھے۔ بعض کی یہ حالت تھی کہ حیرانی کے عالم میں  
گم سم کھڑے تھے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ  
جیسے یہ انسان نہیں بلکہ پتھر کے بت ہیں۔  
اور ان کی نظریں جماعت احمدیہ کے اس بڑے

ان کے دایں طرف بڑا لمبا چوڑا مینر تھا جو  
خدا سے واحد اور اس کے رسول صلے اللہ علیہ وسلم  
کی رسالت کا اعلان کر رہا تھا۔ اس پر لکھا تھا:  
لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ  
اس کے نیچے موٹے موٹے انگریزی حروف میں  
کلاسیک کا ترجمہ دیا گیا تھا۔ اور اس کے نیچے  
"احمدیہ فجی" کے نام کا مینر لکھا رہا تھا۔  
دوسری طرف سیدنا حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ  
بنصرہ العزیز کے روح پرورد کلمات پر مشتمل امن  
اور محبت کا یہ پیغام درج تھا  
ISLAM MESSAGE OF  
PEACE LOVE FOR  
ALL HATRED FOR NONE.  
ان الفاظ کا ترجمہ مقامی کیونٹی زبان میں بھی حروف  
میں اس کے نیچے درج کیا گیا تھا۔ پچھلی سمت آٹھ فٹ

لہا اور چار فٹ چوڑا بورڈ آویزاں کیا گیا تھا جس کے  
اوپر موٹے موٹے حروف میں لکھا تھا:  
MESSAGE OF  
اس کے نیچے دین حق کا تقاضا درج تھا اور اس کے  
نیچے بھی حروف میں لکھا تھا

AHMADIYYAT IS TRUE  
اس کے بعد سیدنا حضرت اقدس کی ایک تحریر کا  
انگریزی ترجمہ درج تھا۔  
یہ جلوس ایک سکول سے شروع ہوا اور  
شہر کی درمیانی بڑی سڑک سے ہوتا ہوا شہر کے  
دوسرے سرے تک جا پہنچا۔ دلوں سے واسپی

پر اسی راستہ سے ہوتا ہوا ایک بڑے وسیع میدان  
"پرنس جارجس گراؤنڈ" میں آکر ختم ہوا۔ ایک میل کا  
یہ راستہ لوگوں سے پوری طرح تیار تھا۔ بعض  
جگہ پولیس کو لوگوں کو تھیکے ہٹانا پڑا۔

محترم حافظ صاحب مرحوم جماعتی دین کے  
ساتھ شیردانی، شلوار اور ٹوپی میں لبوس ساتھ  
ساتھ پیدل چلتے رہے۔ جلوس بھی پیدل چلنے  
کی رفتار سے چلتا رہا۔ چند غلام اور اطفال  
بھی ساتھ ساتھ چلتے رہے۔ اور فرسٹ ہاتھ پر

کھڑے لوگوں میں لڑ بچے تقسیم کرتے رہے۔ اس  
طرح قریباً ۲۵ ہزار افراد کو شہر پر تقسیم کیا گیا  
کے بعد گراؤنڈ میں جا کر سارے شہر میں پھیل گئی کہ  
وی گئیں۔ یہاں پر میزبانوں کی دروائی ہوئی۔  
انعامات تقسیم کئے گئے۔ سب سے بڑے انعام  
کو سرفیکٹ دیئے گئے۔ جلوس میں شرکت کرنے  
والی جماعت احمدیہ کی دین کو بھی سرفیکٹ دیا گیا۔  
اور جلوس میں جماعت احمدیہ کی شرکت پر خوشی کا  
اظہار کیا گیا۔ قریباً سبھی مفلوکوں کی طرف سے  
حیرت اور خوشی کے لئے جھلے جذبات کا اظہار  
دیکھنے میں آیا۔

اللہ تعالیٰ سے التجا ہے کہ وہ سر زمین  
فجی کو جلد تر اپنے حق کے نور سے منور  
فرمائے۔ آمین۔  
(روزنامہ افضل، بولہ مجریہ ۱۹ ستمبر ۱۹۸۱ء)

### ہفت روزہ کبکھانا قادیان مورخہ پنجم اگست ۱۹۸۰ء

## خانہ کعبہ کی حرمت اور روحانی عظمت کے لحاظ سے

بیچ بیت اللہ شریف — اسلام کا وہ پانچواں اہم اور بنیادی رکن ہے جس کی سعادت سے حصول کی خواہش ہر مومن کے دل میں رہ رہ کر انگڑائیاں ہوتی ہے۔ اور جس کے پرکھنے اور انتہائی رُوح پروردگار کے ساتھ ہی اس کا مرغِ نخبِ انوار و برکات سماوی سے معمور وادیِ مکر کی ان فضاؤں میں محوِ پرداز ہو جاتا ہے جو اس سعادتِ عظمیٰ کے حصول کے لئے نقطہ مرکزی حیثیت رکھتی ہیں۔ اور جن کی غیر معمولی عظمت و رفعت کے اظہار کے لئے اللہ تبارک و تعالیٰ نے قرآن مجید میں مکہ معظمہ کو مختلف پرشکوہ ناموں سے یاد فرمایا ہے۔ مثلاً :-

● جس طرح سورۃ فاتحہ کو امّ الکتاب کہا گیا ہے بعینہ وادیِ مکر کو "امّ القریٰ" (سورۃ انعام: ۹۳) کے نام سے موسوم کیا گیا ہے۔ عربی زبان میں "مکہ" کے معنی ماں کی پھلتیوں سے بچے کے دودھ چوسنے کے ہیں۔ گویا وادیِ مکر اپنے اندر تمام دنیا کے لئے روحانی غذا کا ذخیرہ فرمایا رکھنے کے باعث اس مادرِ مہربان کی مانند ہے جس کی چھاتیوں سے ہمیشہ انسان اور حیوانیت کا شیریں اور لذیذ دودھ پیا جاتا رہے گا۔

● قرآن حکیم میں مکہ کو "البلد الامین" (سورۃ التین: ۳) بھی کہا گیا ہے۔ اس نام میں اللہ تعالیٰ نے اس امر کی وضاحت فرمائی ہے کہ یہ مقدس بستی نہ صرف دوسروں کو امن دے گی بلکہ خود بھی ہر نوع کے فتنہ و فساد سے مامون رہے گی۔

● اللہ تعالیٰ نے خانہ کعبہ کا تیسرا نام "البیت العتیق" (سورۃ ج: ۲۹) رکھا ہے۔ ام تبارک ہے کہ یہ وہ گھر ہے جو اپنے زمانہ، مکان اور شرف و بزرگی کے اعتبار سے دنیا کا سب گھروں سے بلند اور ممتاز ہے۔ پھر عتیق" کے ایک اور معنی "ہر قسم کی قید اور غلامی سے آزاد ہونا" بھی ہے۔ چنانچہ آج تک یہ شرف صرف بیت اللہ شریف کو حاصل رہا ہے۔

● بیت اللہ کا ایک نام قرآن حکیم میں "البیت الحرام" (سورۃ المائدہ: ۹۸) یعنی "عزت و حرمت والا گھر" رکھا گیا ہے۔ اس نام میں اللہ تعالیٰ نے خانہ کعبہ کی دائمی عظمت و حرمت کی پیشگوئی کر کے یہ بتایا ہے کہ یہ عظمت و حرمت اللہ تعالیٰ کی ہستی، قرآن مجید کی حقانیت اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت کا ہر زمانہ میں تابندہ نشان رہے گی۔

قرآن حکیم میں بیان شدہ خانہ کعبہ کے یہ سب نام اس کی غیر معمولی عظمت و رفعت کی نشاندہی کر کے اس حقیقت کا ثبوت فراہم کرتے ہیں کہ اس درجہ عظیم اور بلند تر روحانی منصب و مقام کے حامل اس مرکزِ توحید کی تعمیر یقیناً بہت سے عظیم القدر اغراض و مقاصد کے تحت عمل میں لائی گئی ہے۔ اور چونکہ خانہ کعبہ کی حرمت اور روحانی عظمت آسمانی وعدوں کے مطابق دائمی حیثیت رکھتی ہے اس لئے اس کی تعمیر کے جلیل القدر روحانی اغراض و مقاصد کو پورا کرنے چلے جانے کی اہم ترین ذمہ داری بھی ہر دور کے مسلمانوں پر عائد ہوتی ہے۔

تاریخ کو یاد ہو گا کہ حضرت اقدس امیر المؤمنین ایدہ اللہ تعالیٰ نے ۲۲ مارچ تا ۳۰ جون ۱۹۶۷ء کے دوران ارشاد فرمودہ اپنے رُوح پروردگبارت جمعہ کے تسلسل میں اس وسیع مضمون پر نہایت لطیف اور موثر پیرایہ میں روشنی ڈالتے ہوئے تعمیر خانہ کعبہ کے ان ۲۳ مہتمم بالشان اغراض و مقاصد کی نشاندہی فرمائی تھی جن میں سے ایک ہم مقصد حج بیت اللہ شریف بھی ہے۔ اپنے ان رُوح پروردگار بصیرت افروز خطبات کے آخر میں حضور پروردگار نے موجودہ زمانہ میں ان رفیع الشان اغراض و مقاصد کو صحیح رنگ میں پورا کرنے سے متعلق افرادِ جماعت احمدیہ پر عائد ہونے والی عظیم القدر ذمہ داری سے بھی آگاہ فرمایا تھا۔ آج جبکہ عالم اسلام کے لاکھوں خوش نصیب فرزند اللہ تعالیٰ کی وی ہوئی توفیق سے حج بیت اللہ شریف کی مقبول عبادت بجلانے میں مصروف ہیں، آئیے ہم جو سردست اس سعادت سے محروم ہیں، اپنے محبوب امام ہمام ایدہ اللہ الودود کے بصیرت افروز الفاظ میں اپنی ان عظیم ذمہ داریوں کو پھر سے اپنے ذہنوں میں متحضر کریں۔ حضور نے فرمایا :-

"یہ تینوں مقاصد ہیں جن کا تعلق بیت اللہ کی از سر نو تعمیر سے ہے..... ایک دن اللہ تعالیٰ نے بڑے زور کے ساتھ مجھے اس طرح متوجہ کیا کہ موجودہ نسل کا جو تیسری نسل احمدیت کی کہلاتی ہے صحیح تربیت پانا غلبہ اسلام کے

لئے اشد ضروری ہے..... خدایہ پیمانے کے قوم کے بزرگہ بھی اور قوم کے نوجوان بھی، قوم کے فرد بھی اور قوم کی عورتیں بھی اپنی عظمتِ الہی کو سمجھنے لگیں جس حکمتِ الہی کا تعلق خانہ کعبہ کی بنیاد سے ہے..... (پس) ہیں ہر گھر کی تظہیر کرنی پڑے گی۔ تاکہ ہر گھر میں پرورش پانے والا خدا کا سپاہی بنے اور اس کی رضا کو حاصل کرنے والا ہو..... (اور) اس ماحول میں وہ نسل پیدا ہو جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عزت اور ناموس پر اپنی جانیں اور اپنے اوقات اور اپنی عزتیں اور اپنے اموال..... قربان کرنے والے ہوں۔"

اللہ تعالیٰ ہمیں اپنی عظیم تر ذمہ داریوں کو پہچاننے اور انہیں بطریق احسن پورا کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین

خوشنشاہ احمدی

## قرآن حکیم خداوندِ ذوالجلال

نتیجہ فکر مسکرم سید ادریس احمد شاہ عاجز و کمزور مافی۔ ربیع

قرآن ہے کلام خداوندِ ذوالجلال!   
خوبی و حسن کا ایک ترقی ہے مثال   
آئینہ جس میں منعکس اللہ کا جمال   
گنجینہ جس میں ہے نہال و علم اور کمال   
بہبودی انسان کا سامان ہے اس میں   
ہر درد و اہم روح کا سامان ہے اس میں

غارِ سرا میں پوشیدہ ہے سرارِ اس دجوان   
عجودہ عاقل قلبِ حریف چشمتِ خوفناک   
تہناتِ میل میں پیشِ حق وہ آہ و زاریاں   
کڑھیاں کے آنکھوں سے آنسوؤں کی دانی   
تھما اضطرابِ قلب کا یہ اثر   
تسکین دینے عرش سے آیا خراب اثر

عرفان و علم حق کا ہے اک تحریر کنار   
برکاتِ شاد و فیوضِ نبی بیرون از شہسار   
الفاظ اس کے گویا ہلی ڈر لائے آبدار   
شیطان کے دوسروں کیلئے ہے یہ الفاظ   
ہم مراد و اصل کا قرآن ہے یہ سہ   
ہر شاکہ و شبہ یقیناً سے پس پاک ہے یہ سہ

قرآن نے وحیوں کو ہے انسان بنایا   
انسان بنا کر انہیں وہی شان بنایا   
عالم کو اپنے وقت کا سلطان بنایا   
عالمِ صغیر کو بندہ و حسان بنایا   
قرآن سے حاصل دہریں ہر جاہ اور عظمت   
قرآن مومنوں کے لئے باعث شوکت

صدیق سے کمال عمل ہے صوفیاں   
فانوں سے جلالِ جلیل ہوا عیال   
عقائدِ باوقار میں نور نبی نہال   
تیرے کہے ہوئے خوشی سے معطر شامِ جلال   
قرآن کے شجر کے یہ سبب شیریں ثمر ہیں   
حیرت کھڑے تکتے انہیں شمس و ثمر ہیں

بھاری ہیں اب بھی ای طرح قرآن کی برکات   
ہے باعث خوشنودی رہتے سما و آسمان   
مل جاتے اس کے پڑھنے سے آلام و آفات   
رہ جاتے اس سے اب بھی ہیں انسان کی سیادت   
قرآن کے متبعین کو خدا دیتا ہے انام   
بس اس کے فضل سے وہ ہوئے موردِ اہرام

# اپنی زندگیوں پر وہ پتھر نکالیں جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے پسند نہیں کیا

## ہمارے عقیدے سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم الرسول الہی اور الٰہی ہیں!

جماعتوں کے لیے عبادی عقائد پر حضرت امیر المؤمنین ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کا پروردگار اور بصیر افروز خطیب

فرمودہ مورخہ ۱۱ ستمبر ۱۹۸۱ء بمقام مسجد اقصیٰ ربوہ

ربوہ - (۱۱ ستمبر) - حضرت امیر المؤمنین ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز نے آج یہاں مسجد اقصیٰ میں نماز جمعہ پڑھائی۔ نماز کی ادائیگی سے قبل حضور انور نے خطبہ جمعہ ارشاد فرماتے ہوئے جماعت احمدیہ کے بنیادی عقائد میں سے ایک عقیدہ سے یعنی نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پر عظمت مقام کی نہایت بصیرت افروز رنگ میں وضاحت فرمائی۔ حضور نے فرمایا کہ ہمارے عقیدہ یہ ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آنحضرت رسول، الٰہی اور الٰہی ہیں۔ آپ نے ان تینوں اصطلاحوں کی وضاحت فرماتے ہوئے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے رفیع الشان مقام پر نہایت رُوح پرور انداز میں روشنی ڈالی۔ اور احباب جماعت کو تلقین فرمائی کہ اپنی زندگیوں میں سے ہر اس چیز کو نکال باہر کرو جس کو ہمارے آقا محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے پسند نہیں کیا۔

عظمتوں کے بارے میں جماعت احمدیہ کے عقیدہ کی وضاحت فرماتے ہیں۔ آج کے خطبے میں حضور نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی عظمت و جلالت شان کے بارے میں جماعت احمدیہ کے عقیدہ کا ذکر فرمایا۔ اپنے پیچھے خوب بات کا خلاصہ بتاتے ہوئے حضور نے فرمایا کہ پہلے خطبے میں اللہ تعالیٰ کی ذات کے بارے میں جو کچھ بیان کیا گیا۔ اس کا خلاصہ ایک جگہ میں دیں ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنی ذات اور صفات میں سب سے بڑا ہے اور ہر قسم کی کمزوریوں سے پاک اور تمام صفات حسنہ سے متصف ہے۔ قرآن کریم کے متعلق حضور نے عقیدہ کا خلاصہ ۲۶ نکات میں بیان فرمایا۔ حضور نے فرمایا کہ قرآن کریم ایسی کتاب ہے جو قیامت تک کے لئے انسانی ضرورتوں کو پورا کرنے والی ہے۔ اپنی وسعت میں ہر ضروری چیز کا احاطہ کئے ہوئے ہے۔ اپنے سے باہر کسی شے کی محتاج نہیں۔ قرآن سے باہر کوئی چیز نہیں جو رضائے الٰہی کے حصول کے لئے ضروری ہو۔ فطرت اور عقل و تعلق دماغ سے والا حکمتوں کا خزانہ، قیامت تک اس لئے پڑھی جانے والی کتاب کہ اس کی ضرورت قیامت تک کے انسان کو اپنے مسائل کے حل کے لئے پڑتی رہے گی۔ بتاریقات سے معمور ترقیات کی نشاندہی کرنے والی، ہر عمر و ہر طبقہ کے لئے مختلف انداز میں بیان کردہ والی، ظاہر و باطن کے انھیل کو دیکھ کر سے والا نور، کتاب میں صراطِ مستقیم پر چلنے کے لئے ہدایت، ارشاد الٰہی کے حصول کا ذریعہ، ہر امرِ نعمت، تمام امرِ مہینہ کو مشافہت والی، کوئی ٹکڑی اس میں نہیں کسی ناکافی کی طرف سے جلتے والی نہیں۔ غیر محدود روحانی رفعتوں کی طرف ازبہائی کرتی ہے۔ تعلیم سے زائد بوجھ نہیں دیتی۔ کسیر کی سہولت سے تمام انسانوں کے لئے ہدایت ہے۔ حق و باطل کی تیز کی توفیق دینے والی،

اس لئے نازل ہوئی کہ انسان دینی و دنیاوی سعادت حاصل کر سکے۔ کتاب مکہوں ہے اور اسے نفس کی بیروی نہیں کرتی بلکہ نفسانی خواہشیں ٹھنڈی کرتی ہے۔ اس لئے ختم ہے۔ حضور انور نے فرمایا کہ یہ مختصر خلاصہ اس لئے بیان کیا ہے تاکہ احباب کو تسلسل برقرار رکھنے میں مدد مل سکے۔ حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ نے آج کے خطبہ میں جماعت احمدیہ کے تیسرے بنیادی عقیدے کا ذکر کرتے ہوئے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں جماعت احمدیہ کا عقیدہ واضح فرمایا۔ حضور نے فرمایا کہ ہم یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم الرسول، الٰہی اور الٰہی ہیں۔ الرسول اس معنی میں کہ جو وحی آپ پر نازل ہوئی اس کی کامل تبلیغ کی۔ اور یہ پیغام آگے پہنچایا۔ اپنے اقوال سے بھی قرآن کریم کی تفسیر بیان فرمائی۔ اور اپنے فعل سے بھی اسلام پر کامل عمل کر کے دکھلا دیا۔ حضور نے فرمایا کہ کوئی رسول دنیا میں ایسا نہیں گزرا جس پر اتنی عظیم ذمہ داری ڈالی گئی ہو اور پھر اس نے اپنی عظمت سے اُسے پھیلائے میں اتنی زبردست کامیابی حاصل کی ہو۔ اسی لئے آنحضرت صرف رسول نہیں بلکہ الرسول ہیں۔ حضور نے فرمایا کہ آپ الٰہی ان معنوں میں ہیں کہ آپ کامل وحی کے حامل ہیں اور جو اقوال وحی آپ پر اترے وہ اپنی ذات میں ہر لحاظ سے درجہ کمال کو پہنچے ہوئے ہیں۔ حضور نے تیسرا نکتہ یہ بیان فرمایا کہ آپ الٰہی ہیں ان معنوں میں کہ آپ کا نفس اپنی ذات میں بالکل خالی ہے۔ آپ نے جو کہا وہ خدا تعالیٰ کے کہنے پر کہا۔ ورنہ خاطرشی اختیار کی۔ چونکہ آپ خدا تعالیٰ کے بولنے پر

بولے۔ اس لئے منشاء خداوندی کے خلاف آپ کے منہ سے کوئی بات نکل ہی نہیں سکتی۔ آپ الٰہی ہیں۔ اور اُمی ہونے پر فخر کرتے ہیں۔ یہ الرسول النبی الٰہی کامل ایمان رکھتا ہے اس لئے اس پر ایمان لانے کا حکم دیا گیا ہے۔ دنیا کا اور کوئی رسول محمد صلی اللہ علیہ وسلم جیسا تھا ہی نہیں۔ کیونکہ باقی انبیاء کی بہت سی حدود تھیں۔ زمانہ، مکان، علم کی قیود تھیں۔ لیکن محمد صلی اللہ علیہ وسلم پہلے رسول تھے جو ساری دنیا کے لئے آئے۔ اس عظمت والے نبی کے متعلق خدا نے کہا کہ فرشتے بھی اس کے لئے رحمتیں مانگتے ہیں۔ اس لئے تم لوگ بھی اس کے لئے رحمتیں اور سلامتی مانگو۔ حضور انور نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک عظیم الشان عظمت یہ بیان فرمائی کہ آپ قیامت تک کے انسانوں کے لئے اسوہ حسنہ ہیں۔ اور قرآن کریم نے کہا ہے کہ جو شخص اللہ اور اسے پیار کرنے کے لئے امید رکھتا ہو اس کے لئے اللہ کے رسول میں بہت عجزہ ہونے سے۔ اس کی بیروی کرنی چاہیے۔ یہ ایسا ہونہ ہے جس سے ہر فطرت، قابض اور استعداد کا شخص اپنے لئے رامینائی حاصل کر سکتا ہے۔ اور روحانی رفعتوں تک پہنچنے کے لئے اس کی اننگی پور کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس کی رہنمائی کرنے والے ہیں۔ حضور انور نے جماعت احمدیہ کا ایک اور اہم عقیدہ یہ بیان فرمایا کہ ہم یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ کوئی شخص اللہ تعالیٰ کا پیار حاصل نہیں کر سکتا۔ جب تک کہ وہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا پیار حاصل نہ کرے۔ کوئی شخص چھوٹی سے چھوٹی روحانی رفعت بھی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی اتباع کے بغیر حاصل نہیں کر سکتا۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اسوہ کیوں قرار دیا گیا ہے؟ اس اہم سوال کا جواب دیتے ہوئے حضور نے فرمایا کہ قرآن کریم نے اس کا وضاحت سے یہ جواب دیا ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل کردہ وحی کی کامل اتباع کرنے والے تھے۔ آپ اول المسلمین اور اول المؤمنین تھے۔ جن اوامر و نواہی کا آپ کو حکم دیا گیا وہ آپ نے پوری طرح کھول کر بیان کئے۔ حضور نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ بتا دیا کہ اسے الٰہی الرسول الٰہی سوائے خدا کے نہیں کسی چیز کی ضرورت نہیں۔ وہ لوگوں کو خدا نے تیسرے لئے کافی بنا دیا ہے۔ میں جو

# انڈین نیکس ایسوسی ایشن کی دعوت پر ہندوستان کے ۳۱ روزہ نازک سازدور کے تسلسل میں مقامی شہرت کے حامل "نوبل انعام" کے حامل "نوبل انعام" کا مقصد اپنے الفاظ میں!

## بعض ریکارڈ ایک غیر معمولی رپورٹ کا مقصد اپنے الفاظ میں!

ذاتی سائنس میں ۱۹۷۹ء کا عظیم بین الاقوامی اعزاز "نوبل انعام" پانے والے نامور احمدی سائنسدان محترم پروفیسر ڈاکٹر عبدالسلام صاحب نے انڈین نیکس ایسوسی ایشن کی دعوت پر سال رواں کے آغاز میں ہندوستان کی متحدہ عظیم علی دریں گاہوں اور معروف سائنسی اداروں کا تاریخی سازدورہ فرمایا۔ اس غیر معمولی ایسوسی ایشن کے حامل دورہ کے تسلسل میں مختلف مقامات پر محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کی اہم ترین مسروریات سے متعلق ادارہ بیکار قادیان کو موصول ہونے والی رپورٹوں کا تسلسل ساتھ کے ساتھ پبلیقہ قادیان کیا جاتا رہا ہے۔ انوس کر زیر نظر رپورٹ بعض ناگزیر وجوہ اور غیر معمولی نوانغ پیش آئے ہیں جسے بروقت موصول نہ ہونے کی وجہ سے شریک اشاعت نہیں کیا جاسکی۔ اب اس کا مقصد سلسلہ کے ریکارڈ میں محفوظ کرنے کی غرض سے درج ذیل کیا جا رہا ہے۔ (ایڈیٹر بیکار)

تجدد کو اُسوہ حسنہ سمجھ کر تیری اتباع کرتے ہیں۔ حضور نے فرمایا کہ احمدیوں کو ایسے مومن بنانا چاہیے جن کا ذکر اس جگہ آیا ہے۔ وہ مومن وہ ہیں جو کامل طور پر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے متبع بن گئے ہیں۔ اور جنہوں نے اپنے دہرو کو آپ کے وجود میں گم کر دیا ہے۔ حضور نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے آنحضرت کو کہا ہے کہ یہ مومن تیرے لئے کافی ہیں۔ یہ جب تین تھے تو تین کافی تھے، چوتھے کی ضرورت نہیں تھی۔ یہ مومن جب سو تھے تو یہ سو کافی تھے۔ ایک سو ایک وہی کی ضرورت نہیں تھی۔ حضور نے فرمایا کہ میں نے بہت پڑھا ہے اور بڑا باریک مشاہدہ کیا ہے اور میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ اصل لوگ یہی مومن تھے جو مسلمانوں کی قوت کا سبب تھے۔ یہی لوگ تھے جن کی وجہ سے باقی مسلمان بھی ثبات قدم دکھاتے تھے۔

حضور انور نے احباب جماعت کو تلقین فرمائی کہ وہ ایسے مومن بنیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اُسوہ حسنہ پر پوری طرح عمل کرنے والے ہوں۔ حضور نے نصیحت فرمائی کہ اپنی زندگیوں میں سے ہر اُس چیز کو نکال پھینکیں جس کو ہمارے آقا محمدا صلی اللہ علیہ وسلم نے پسند نہیں کیا۔ خدا کرے کہ ایسا ہی ہو۔ اہلین۔

پچاس منٹ کے اس خطبہ جمعہ کے بعد حضور انور نے نماز پڑھائی اور فرضوں کی ادائیگی کے بعد حسب معمول گیارہ بار قندے بلند آواز میں

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
کا ورد فرمایا۔ بعد ازاں حضور انور استلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ کہتے ہوئے واپس تشریف لے گئے۔  
(بحوالہ الفضل مجریہ ۱۵ ستمبر ۱۹۸۱ء)

۱۹ مورخہ ۲۲ کو صبح کو ڈم ڈم ایرپورٹ پر حکم نصیر احمد صاحب بانی اور حکم طاہر احمد صاحب بانی نے محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کو دعائوں کے ساتھ رخصت کیا۔ اسی موقع پر محترم سید فضل احمد صاحب آئی جی بھی بذریعہ طیارہ عازم پٹنہ ہوئے۔  
والحمد للہ علیٰ ذلک

عالمی شہرت کے حامل "نوبل انعام" یافتہ احمدی سائنسدان محترم پروفیسر ڈاکٹر عبدالسلام صاحب کی مورخہ ۱۸ کو بوقت بارہ بجے دوپہر بذریعہ طیارہ کلکتہ تشریف آوری پر آپ کا شایان شان استقبال کیا گیا۔ ڈم ڈم ایرپورٹ کے دی آئی پی لائج میں منعقدہ اس استقبالیہ تقریب میں جماعت احمدیہ کلکتہ کی نمائندگی حکم سید محمد نور عالم صاحب ایم۔ اے امیر جماعت، حکم نصیر احمد صاحب بانی سیکرٹری تحریک جدید، حکم فیروز الدین اور صاحب سیکرٹری مالی، حکم منظور عالم صاحب قائد مجلس خدام الامیر اور بعض دوسرے احمدی احباب نے کی۔ اس موقع پر حکم امیر صاحب جماعت احمدیہ کلکتہ نے محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کو پھولوں کا مار پہنایا۔ دی آئی پی لائج سے باہر تشریف لائے پر سرکاری افسران نیز کلکتہ یونیورسٹی اور دیگر مقامی تعلیمی اداروں کے نمائندگان سے ملاقات کرنے سے پہلے آپ نے جماعتی وفد کو ملاقات کا شرف عطا فرمایا۔ اور بعض ضروری امور سے متعلق تبادلہ خیال کیا۔ اس مختصر ملاقات کے دوران حکم امیر صاحب جماعت نے موجودہ اوقات احمدی احباب کا محترم ڈاکٹر صاحب موصوف سے تعارف کرایا۔ دیگر سرکاری وغیر سرکاری اداروں کے نمائندگان سے ملاقات کرنے کے بعد موصوف کلکتہ یونیورسٹی تشریف لے گئے۔

مورخہ ۱۹ کو اپنے پروگرام کے مطابق محترم ڈاکٹر مسلام صاحب اڑیسہ کے صوبائی دار الحکومت جھنیشور تشریف لے گئے۔ اور وہاں سے مورخہ ۲۰ کو بوقت شب راپس کلکتہ تشریف لائے۔

مورخہ ۲۱ کو محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کے اعزاز میں کلکتہ یونیورسٹی کی جانب سے ایک سپیشل کانفرنس منعقد ہوئی۔ جس میں آپ نے یونیورسٹی کے حالیہ سیشن میں کامیاب ہونے والے طلباء کو اپنے ہاتھ سے ڈگریاں مرحمت فرمائیں۔ کانفرنس تقریب میں محترم ڈاکٹر

صاحب موصوف کی نشست یونیورسٹی کے چانسلر (عزت آف جاب گورنر صاحب صوبہ بنگال) کی نشست کے دائیں جانب رکھی گئی تھی جبکہ یونیورسٹی کے وائس چانسلر بائیں جانب تشریف فرما تھے۔ ڈگریوں کی تقسیم کے بعد محترم پروفیسر صاحب نے نہایت مؤثر اور پُر وقار لب ولہجہ میں قریباً ۳۵ منٹ کا خطاب فرمایا۔ جو پوری توجہ اور انہماک کے ساتھ سنا گیا۔ بعدہ جناب گورنر صوبہ بنگال (چانسلر کلکتہ یونیورسٹی) اور جناب وائس چانسلر نے اپنی تقریر میں محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کی عظیم سائنسی خدمات کا بہترین پیرا میں اعتراف کرتے ہوئے نوبل انعام اور دیگر عالمی اعزازات کے حصول پر آپ کو دلی مبارکباد پیش کی۔ اس خصوصی تقریب میں شمولیت کے لئے یونیورسٹی کی طرف سے نمائندگان جماعت احمدیہ کلکتہ حکم سید محمد نور عالم صاحب امیر جماعت، حکم ماسٹر مشرق علی صاحب ایم۔ اے اور محترم سید فضل احمد صاحب آئی جی بہار پولیس (جو خاص طور سے محترم ڈاکٹر صاحب کی ملاقات کے لئے پٹنہ سے کلکتہ تشریف لائے تھے) بھی مدعو تھے۔

اسی روز شام کے ٹھیک پانچ بجے انسٹی ٹیوٹ آف فزیکل سائنس کی جانب سے آپ کے اعزاز میں ایک خصوصی تقریب منعقد ہوئی جس میں جماعت احمدیہ کلکتہ کے نمائندہ وفد کی حیثیت سے حکم سید محمد نور عالم صاحب ایم۔ اے، امیر جماعت، حکم سید فضل احمد صاحب آئی جی بہار پولیس اور حکم ماسٹر مشرق علی صاحب ایم۔ اے نے محترم ڈاکٹر صاحب کی معیت میں شمولیت اختیار کی۔ اس تقریب میں انسٹی ٹیوٹ کے ایک نمائندہ سکالر نے پہلے سے تیار کردہ بہت سے اہم سوالات آپ سے کئے جن کا مختصر مگر انتہائی جامع اور اطمینان بخش جواب آپ ساتھ کے ساتھ دیتے رہے۔ سوال و جواب کا یہ انتہائی دلچسپ اور پُر ازان معلومات سلسلہ قریباً ایک گھنٹہ تک جاری رہا

اس موقع پر بھارتی ریپورٹ انسٹی ٹیوٹ کے نمائندہ نے اپنی تقریر میں محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کی اعلیٰ ذہنی و جسمانی صلاحیتوں کا بڑا اعتراف کیا۔

انسٹی ٹیوٹ آف فزیکل سائنس کی جانب سے منعقدہ اس تقریب سے فراغت پانے کے بعد محترم پروفیسر ڈاکٹر عبدالسلام صاحب، حکم سید محمد نور عالم صاحب ایم۔ اے، امیر جماعت کی معیت میں انجمن احمدیہ کلکتہ میں تشریف لائے۔ آپ کے ہمراہ کلکتہ یونیورسٹی کے وائس چانسلر اور انسٹی ٹیوٹ آف فزیکل سائنس کی بہت سی سربراہان اور شخصیات تھیں جن میں ٹھیک چھٹے نمبر شام سید احمدیہ کے وسیع اہل میں جماعت کی طرف سے آپ کے اعزاز میں استقبالیہ تقریب منعقد ہوئی جس میں حکم نصیر احمد صاحب بانی کی تلاوت کلام پاک اور عزیز عصمت اللہ سلمہ کی نظم خوانی کے بعد حکم سید محمد نور عالم صاحب نے حاضرین سے اپنے قابلِ فخر مہمان خصوصی کا تعارف کرایا۔ اور جماعت کی طرف سے آپ کی خدمت میں سپاسنامہ پیش کیا۔ محترم ڈاکٹر صاحب موصوف نے اس سپاسنامہ کے جواب میں ایک مؤثر اور جریحہ خطاب سے فرمایا جس میں آپ نے احمدی طلباء کو حضرت اقدس امیر المؤمنین ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کی طبی خواہش کے احترام میں دیگر شیعہ مائے زندگی کے علاوہ سائنس کے میدان میں بھی مسابقت کا روح پیدا کرنے کی تلقین فرمائی۔ آخر میں محترم موصوف نے حکم امیر صاحب جماعت احمدیہ کلکتہ کے ساتھ ساتھ دیگر تمام اراکین جماعت کے خلوص و محبت کا بھی دلی شکر ادا کیا۔ بعدہ محترم سید فضل احمد صاحب نے ایک مختصر تقریر کے ذریعہ جماعت احمدیہ کلکتہ کی طرف سے محترم ڈاکٹر صاحب موصوف اور تمام حاضرین کا شکریہ ادا کیا۔ آخر میں محترم ڈاکٹر صاحب موصوف نے حاضرین طبع سمیت، پُر روزانہ جماعتی دعا فرمائی۔ استقبالیہ تقریب کی اسی کارروائی کے بعد جماعت احمدیہ کلکتہ کی جانب سے تمام معزز مہمانوں کی خدمت میں عصرانہ پیش کیا گیا ٹھیک سات بجے شام محترم ڈاکٹر صاحب موصوف کسی دوسری تقریب میں شمولیت کے لئے تشریف لے گئے۔ (باقی صفحہ ہذا کا نام جوڑا نیچے)

قسط اول

# اسلام اور آزادی ضمیر

از مکتبہ ہولوی محمد اکرم الدین صاحب ہمدرد مدرس دارالاحمدیہ نادیا

یہ ایک ثابت شدہ حقیقت ہے کہ انسان کے خیالات، اور نہ صرف خیالات، بلکہ اس کے جذبات بھی اس کے ماحول سے تربیت پاتے ہیں۔ اور یہی تربیت یا قوت خیالات و جذبات جب قلب و دماغ میں رائج ہو جاتے ہیں تو انسان کا ضمیر بن جاتے ہیں۔ بالفاظ دیگر یوں سمجھئے کہ ضمیر، انہی کے رنگ میں رنگین ہو جاتا ہے۔ ایک انسان جس ماحول میں پرورش پاتا ہے اُس کے خلاف وہ سوچ اور سمجھ سکتا ہی نہیں۔ اس لئے ایک عمدہ ضمیر پیدا کرنے اور اُس کو تربیت دینے کے لئے ایک عمدہ ماحول کی ضرورت ہے۔ اور اللہ تعالیٰ نے ہر زمانہ میں مذہب کو انسان کی ضمیر یا فطری و باطنی قوتوں کی پرورش اور تربیت کے لئے بھیجا ہے۔ ان جملہ مذاہب میں سے اسلام ایک مکمل صورت اور مکمل ضابطہ حیات اپنے اندر رکھتا ہے۔

## اسلام دینِ فطرت ہے

اسلام کا یہ دعویٰ ہے کہ وہ دینِ فطرت ہے اس نے انسانی فطرت کے عین مطابق تعلیمات پیش کی ہیں جو ہر زمانہ میں قابل عمل ہیں۔ اور جس کے نتیجے میں نہ صرف انسان کی روحانی استعدادیں ترقی پذیر ہو کر قریب ہی کے راستہ پر گامزن ہو جاتی ہیں بلکہ معاشرتی لحاظ سے بھی ان کے نتیجے میں پُر امن اخلاقی پیدا ہوتی ہے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے :-

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الروم: ۳۱)

ترجمہ:- پس تو اپنی ساری توجہ دین کے لئے مخلصیوں کو رد سے ایسی صورت میں کر تجھ میں کوئی کمی نہ ہو (تو) اللہ کی (پیدا کی ہوئی) فطرت کو اختیار کر (وہ فطرت) جس پر اللہ نے لوگوں کو پیدا کیا ہے۔ اللہ کی پیدائش میں کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی۔ یہی قائم رہنے والا دین ہے۔ لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

پس اس فرمانِ الہی کے مطابق اسلام انسان کی فطرت، جبلت اور پھر کو اپیل کرتا

ہے۔ اور چونکہ انسان کی فطرت میں کوئی تبدیلی نہیں ہوتی اس لئے ہر زمانہ اور ہر دور میں اس نام نہ صرف صحیح رہنمائی کر سکتا ہے بلکہ یہی ایک دین ہے جو ہمیشہ قائم رہنے والا ہے۔ ضمیر کی آزادی، انسان کا فطری اور پیدائشی حق ہے۔ یہ اس کی گرانمایہ میراث اور بے بہا متاع ہے۔ انسان نے ہر زمانہ میں پورے عزم و ثبات کے ساتھ اپنی ضمیر کو دوسروں کے تصرف میں دینے اور دوسروں کے احکام و اُدا کے پیش نظر کسی بات کے ترک کرنے یا کسی بات کے ماننے سے انکار کیا ہے۔ مذہبِ عالم کی تاریخ اس امر پر شاہد بنا رہی ہے کہ بہت سے لوگ صرف اس جرم کی یاداش میں زندہ دفن کئے گئے یا زندہ بنا دیئے گئے اور انتہائی وحشیانہ اور ہیمنانہ ظلموں کا شکار ہوئے کہ انہوں نے اپنے محبوب عقائد کو چھوڑنے اور ایسی باتوں کے قبول کرنے سے انکار کر دیا تھا جو ان کی ضمیر کے خلاف تھیں۔ تاہم اسلام سے قبل کسی دستور میں بھی اس کے تقدس کو اتنے وسیع الفاظ میں تسلیم نہیں کیا گیا جس قدر اسلام نے تسلیم کیا ہے۔ حریتِ فکر اور آزادیِ ضمیر کا یہ فرمان دینا کو سب سے پہلے اسلام نے عطا کیا ہے جس کی تفصیل میں آگے بیان کر دوں گا۔

موجودہ زمانہ میں برہابریں کے تجارب کے بعد جب دنیا کی اقتصادی، معاشرتی، سیاسی اور سائنسی ترقیات کے ساتھ ساتھ لوگوں کے افکار بدلنے لگے، اندازِ فکر بدلنے لگے، تہذیب و تمدن کے نئے مسائل سے وہ دوچار ہوئے تو انہیں نئے اصول مرتب کرنے پڑے۔ چنانچہ یو۔ این۔ این۔ او نے دسمبر ۱۹۴۸ء کو جو منشور حقوقِ انسانی "Human Rights Charter" میں زمانہ کے اپنی تقاضوں کے پیش نظر اپنے ضابطہ عمل میں یہ اصول مقرر کیا کہ:-

"All Human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and Conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood."

ترجمہ:- تمام انسان آزاد پیدا ہوئے ہیں اور ان کو اپنے مقام و حیثیت اور حقوق کے حصول میں مساوات حاصل ہے۔ اور چونکہ ان کو عقل و سمجھ اور ضمیر سے نوازا گیا ہے اس لئے ان کو آپس میں اخوت کے جذبے کے ماتحت ایک دوسرے سے سلوک کرنا چاہیئے۔

ایک طرح یو۔ این۔ این۔ او نے اپنے منشور حقوقِ انسانی کے ضابطہ عمل میں یہ اصول مقرر کیا کہ:-

"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion. This right include freedom to change his religion or belief and freedom either alone or in community with others, and in public or private to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."

ترجمہ:- ہر شخص کو آزادیِ خیال، آزادیِ ضمیر اور آزادیِ مذہب حاصل ہوگی۔ اسی حق میں یہ امر بھی شامل ہے کہ انسان اپنے مذہب اور عقیدہ کو بھی تبدیل کر سکتا ہے۔ انفرادی طور پر بھی اور اجتماعی طور پر بھی۔ نیز ہر شخص کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اپنے مذہب اور عقیدہ کے موافق تہذیبی طور پر یا پبلک میں عبادت کرے۔ اس کے اصولوں پر عمل کرے اور اس کی تعلیم کی تبلیغ و اشاعت کرے۔

آزادیِ ضمیر اور آزادیِ مذہب کے بارے میں یہ اصول دنیا کے لئے نئے نئے ہوں تو ہوں لیکن اسلام کے لئے یہ کوئی نئی بات نہیں ہے۔ اسلام کا یہ مایہ ناز امتیاز ہے کہ وہ اصول جسے اقوامِ عالم آج ساری دنیا میں رائج کرنے کی صرف کوشش کر رہی ہیں، اسلام نے چودہ سو سال قبل ان کو اپنے دستور کا ایک اہم حصہ قرار دے کر تحریر و تقریر اور غور و فکر کی آزادی کو ہر انسان کا بنیادی حق مانا ہے۔ اور اُس کے اس حق کی اپنی تمام تر جزئیات

کے ساتھ نہایت تفصیلی اور وسیع طور پر تعلیمات پیش کی ہیں۔ اور ان تعلیمات کو حضرت باقی السلام محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے اور آپ کے خلفاء نے اور اسی طرح صحابہ کرام نے عملی نمونہ کے رنگ میں ہمارے سامنے پیش کیا ہے۔ اگر آج کے دور میں یو۔ این۔ این۔ او نے آزادیِ ضمیر و آزادیِ مذہب کے انسانی حق کو تسلیم کیا ہے تو یہ دراصل اسلامی تعلیمات و اصول کی بازگشت اور ان کی عظمت و برتری کا اقرار ہے۔ !!

## انسانی مساوات

چنانچہ اسلام نے اس سلسلہ میں سب سے پہلے رنگ و نسل اور ذات پات کے امتیاز مٹا ڈالے اور انسانی آزادی اور شہری مساوات کا جو بے مثال منشور دُنیا کے سامنے پیش کیا اُس کا ایک نہری ضابطہ یہ ہے کہ:-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ (حجرات: ۱۳)

ترجمہ:- اے لوگو! ہم نے تم کو مرد اور عورت سے پیدا کیا ہے۔ اور تم کو کئی گروہوں اور قبائل میں تقسیم کر دیا ہے تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچانو۔ اللہ کے نزدیک تم میں سے زیادہ معزز وہی ہے جو سب سے زیادہ متقی ہے۔

اس اعلان کے ساتھ اسلام نے تمام قومی امتیازات مٹا ڈالے۔ اہلِ بے روحانی اعتبار۔ ایک کو دوسرے سے فروخت ہو سکتی ہے۔ اور وہ اس طرح کہ جو زیادہ نیکیاں کرے گا، جو سب سے زیادہ متقی اور پرہیزگار ہوگا، جو سب سے زیادہ بااخلاق ہوگا خواہ وہ کسی بھی ملک سے تعلق رکھتا ہو۔ خواہ وہ کسی بھی رنگ و نسل سے تعلق رکھتا ہو اُس کو اعزاز حاصل ہوگا۔ لیکن انسانی حقوق کے قیام میں سب انسان برابر ہیں۔ ظہورِ اسلام سے قبل ہر قوم اپنے آپ کو اعلیٰ قرار دیتی تھی۔ عربِ مخمور کے غرور پر کھنے کو بھی جاہل ہیں۔ ان کی ہمارے مقابل میں کیا حیثیت ہے۔ غمی عربوں کے متعلق کہتے تھے کہ عربِ حوشی ہیں۔ رومی کہتے تھے ہم سب سے اعلیٰ ہیں۔ رسولِ کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حجۃ الوداع کے موقع پر فرمایا:-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ رَبَّكُمْ وَاحِدٌ كَلِمَةً لَا دُومَ وَأَدَمٌ مِنْ تَرَابٍ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ وَ لَيْسَ لِعَرَبِيٍّ فَضْلٌ عَلَى الْعَجَمِيِّ وَلَا لِلْعَجَمِيِّ فَضْلٌ عَلَى الْعَرَبِيِّ إِلَّا بِالْقِسْوَىٰ

(زاد المعاد۔ سیرۃ ابن ہشام ص ۶۸) چنانچہ یہی معنی ہے کہ لوگو! تمہارا رب ایک ہے۔ تم ایک ہی

باب کی نسل ہو اس لئے تم میں چھوٹے بڑے کی تقسیم قابل قبول نہیں۔ نہ کسی عربی کو کسی عجمی پر فضیلت ہے نہ کسی عجمی کو کسی عربی پر۔ نہ سفید سیاہ پر فضیلت رکھنا ہے اور نہ سیاہ سفید پر۔ صرف تقویٰ اور ذاتی قابلیت ہی بڑی فضیلت ہوگی۔ اور اسلامی اقدار میں رنگ و نسل کو کوئی امتیاز حاصل نہیں ہوگا اسی تسلسل میں آپ نے مہاجرین کو مخاطب کرتے ہوئے فرمایا :-

ایھا الناس اتی یوم هذا قالوا یوم حرام قال اتی بلدی هذا قالوا بلدی حرام قال فاتی شہر هذا قالوا شہر حرام قال فاتی دماؤکم و اموالکم و اعداؤکم علیکم حرام کحرمۃ یومکم هذا فی بلدکم هذا فی شہرکم هذا۔ (بخاری کتاب المناکب باب الخطیبة آیام منی جلد ۱ ص ۲۳۴)

لوگو! یہ کرنا دن ہے؟ لوگوں نے عرض کیا یہ حج کا دن ہے۔ پھر آپ نے دریافت فرمایا، یہ کونسا شہر ہے؟ لوگوں نے کہا یہ حج کا مقدس شہر ہے۔ پھر آپ نے فرمایا، یہ کونسا مہینہ ہے؟ لوگوں نے جواب دیا، یہ حج کا مہینہ ہے۔ تب آپ نے فرمایا جس طرح تم حج کے دن، حج کے مہینے اور حج کے مقدس مرکز کا احترام کرتے ہو اسی طرح ہر انسان کی جان، اس کے مال اور اس کا بھی احترام کرو۔ کیونکہ ان کو بھی وہی حفاظت حاصل ہے جیسی شرعی حفاظت اس مقدس دن، اس مقدس مہینے اور اس شہر کو دی گئی ہے۔

بانی اسلام حضرت رسول عربی صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف نظریے کی حد تک ہی یہ مساوات کی تعلیم پیش نہیں کی بلکہ عملاً اس کو رائج کیا۔ چنانچہ ایک محزوی عورت جو معاشرہ میں صاحب حیثیت اور بڑے گھرانے سے تعلق رکھتی تھی چوری کے لیس میں ماخذ ہو کر لائی گئی۔ قریش کے لوگوں نے یہ خیالی کر کے کہ بڑے گھرانے کی عورت ہے حضرت اسامہ بن زید کے ذریعہ اس کو چھوڑ دینے کے بجائے سفارش کی تاکہ اس کا ہاتھ نہ کاٹا جائے آپ نے حضرت اسامہ کو تو یہ فرما کر اپنی ناراضگی کا اظہار فرمایا کہ کیا تم اللہ کی حدود میں شفاعت کرتے آئے ہو؟ اور پھر آپ نے تمام لوگوں کے سامنے خطبہ دیتے ہوئے فرمایا :-

یا ایھا الناس اتما ضل من قبلکم یقہم کانوا اذا سرق الشریف ترکوه و اذا سرق الضعیف یقہم اذما و علیہ الحد۔ و ایم اللہ لو ان فاطمة بنت محمد سوتت لقطع محمد یدھا۔

(بخاری کتاب الحدود باب کرہیۃ الشفاعۃ فی الحدود) اے لوگو! تم سے پہلے کی توہین اکی لے ہلاک ہو

گئیں کہ جب کوئی شریف اور ذی حیثیت آدمی چوری کرتا تو وہ لوگ اسے چھوڑ دیتے تھے اور جب کوئی گزور چوری کرتا تو اس پر حد جاری کر دیتے۔ اور قسم ہے خدا کی! اگر فاطمہ بنت محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) بھی چوری کرتی تو محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اس کے ہاتھ کاٹا ڈالتے۔

**آزادی ضمیر**

انسانی حریت و مساوات کے اس حق کو تسلیم کرتے ہوئے اسلام نے انسانی فطرت کے اس تقاضا کو بھی ملحوظ رکھا ہے کہ لوگوں کا آپس میں انفرادی طور پر بھی اور اجتماعی طور پر بھی انکار و خیالات اور نظریات و اعتقادات میں اختلاف ہو سکتا ہے لیکن اس اختلاف کو زور، زبردستی اور جبر و اکراہ سے دور کرنے کا اسلام قائل نہیں۔ بلکہ شخص کو یہ آزادی حاصل ہے کہ جس نظریہ کو عقیدہ کو اس کا دل اور اس کا ضمیر چاہے اختیار کرے اور جس کو چاہے چھوڑ دے۔ چنانچہ ابتدائے اسلام کا یہ واقعہ ہے کہ ایک دفعہ عربوں نے یہ خواہش کی کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سمجھوتہ کر لیں اور وہ اس طرح کہ ہم اللہ کی پرستش کرنے لگ جاتے ہیں اور تم بتوں کی پرستش شروع کر دو۔ اس پر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا تعالیٰ کے حکم کے مطابق انہیں فرمایا کہ

لکم دینکم و ولی دینکم (سورۃ کافرون : ۱۶)

میں تمہیں کو چھوٹا سمجھتا ہوں تو یہ کس طرح ہو سکتا ہے کہ میں اپنے ضمیر کو قربان کر کے ان کی پرستش شروع کر دوں۔ اور تم خدا سے واحد کو جب مانتے ہی نہیں تو پھر تم اپنی ضمیر کے خلاف اس کی عبادت کیسے کر سکتے ہو۔ اس لئے تمہارے لئے تمہارا دین ہے اور تمہارے لئے ہمارا۔ دوسرے کو جبراً اپنا مذہب منوایا ہی نہیں جاسکتا۔

پھر فرمایا :-

لا اکذ اب فی الدین قد تبین المرشد من العی۔ (سورۃ البقرہ : ۲۵۷)

دین کے معاملہ میں کسی قسم کا جبر (جائز) نہیں۔ کیونکہ ہدایت اور گمراہی کا باہمی فرق خوب ظاہر ہو چکا ہے۔

اس آیت کبیرہ میں ایک نہایت لطیف لفظ بیان کیا گیا ہے کہ تلوار اسی وقت اٹھائی جاتی ہے، یا زبردستی اور جبراً اسی وقت کیا جاتا ہے جب کسی امر کا فیصلہ کسی اور ذریعہ سے ہو ہی نہ سکے۔ پس جو مذہب جبر کی راہ اختیار کرتا ہے وہ اس بات کا ثبوت دیتا ہے کہ اس میں سچائی نہیں ہے۔ وہ اپنے مذہب کی صداقت دلائل اور براہین سے نہیں ثابت کر سکتا۔ مگر اسلام کے متعلق اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ یہ کھلی اور صاف ہدایت ہے۔ اس لئے اس کو اختیار کرنے کے لئے کسی جبر و اکراہ کی ضرورت ہی نہیں ہے۔ اور نہ صرف اسلام اختیار کرنے

کے لئے کسی بھی صورت میں جبر کو ہرگز روا نہیں رکھا جاسکتا۔ کیونکہ یہ فطرت کے خلاف ہے۔ انسان کی آزادی ضمیر کے خلاف ہے۔

**جبر کے چار طریق**

جب ہم مذکورہ آیت کی روشنی میں غور کرتے ہیں تو ہمیں جبر و اکراہ کے چار طریق نظر آتے ہیں :- پہلا طریق تو یہ ہے کہ کسی کو جبراً کسی مذہب میں داخل کیا جائے۔ یعنی جو شخص ایک نظریے کو زور نہیں کرنا چاہتا ہم اس کو زبردستی منوایں۔ دوسرا طریق جبر کا یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص کسی مذہب کو ماننے کا اقرار کرتا ہے لیکن ہم اس کو زبردستی اس میں سے نکال دیں۔ تیسرا طریق جبر کا یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص ایک مذہب میں داخل ہونا چاہتا ہے تو اس کو اس سے باز رکھنے کے لئے زبردستی کی جائے۔ اور چوتھا طریق جبر کا یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص کسی مذہب کو چھوڑ دینا چاہتا ہے تو اسے زبردستی اسی میں رہنے پر اصرار کیا جائے۔ اسلام نے آزادی ضمیر کے حق کو تسلیم کرتے ہوئے ان چاروں قسم کے طریق کو جبر سے تعزیرت رکھتے ہیں اختیار کرنے سے منع کر دیا۔ یعنی اسلام کے اس نظریے کے مطابق اگر کوئی شخص اسلام میں داخل نہیں ہونا چاہتا تو اس کو جبراً اسلام میں داخل نہیں کیا جاسکتا۔ اگر کوئی شخص اپنے آپ کو مسلمان کہتا ہے تو اس کو جبراً خارج از اسلام نہیں کیا جاسکتا۔ اگر کوئی شخص اسلام میں داخل ہونا چاہتا ہے تو اس کو جبراً اسلام قبول کرنے سے روکا نہیں جاسکتا۔ اور اگر کوئی شخص از خود اسلام کو چھوڑ دینا چاہتا ہے تو جبراً اس کو اسلام میں نہیں رکھا جاسکتا۔

**جبر کا پہلا طریق اور اسلام**

اسلام اس بات کو ہرگز پسند نہیں کرتا کہ اپنا مذہب دوسروں سے زبردستی منوایا جائے جیسا کہ مذکورہ آیت میں بیان ہو چکا ہے۔ اسی تعلق میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے :-

و قتل الحق من ربکم فمن شاء فلیذہب من ومن شاء فلیکفر۔ (سورۃ الکہف : ۲۷)

اور لوگوں کو کہہ دے کہ یہ سچائی میرے رشتہ کی طرف سے ہی نازل ہوئی ہے۔ پس جو چاہے اس پر ایمان لائے اور جو چاہے اس کا انکار کر دے۔ اس آیت کبیرہ سے بھی صاف ظاہر ہے کہ مسلمانوں کو بڑے زور کے ساتھ کہا گیا ہے کہ قطعاً کسی سے جبراً مذہب نہیں منوانا چاہئیے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عمل سے ثابت ہے کہ آپ نے اسلام منوانے کے لئے کبھی کسی پر جبر نہیں کیا۔ آج وہ لوگ جو آپ کے حالات سے ناواقف ہیں، ضد اور تعصب کی وجہ سے کہتے ہیں کہ آپ نے تلوار کے زور سے اسلام پھیلایا۔ ایسے لوگوں کو مسٹر طامس کارلائل

کی اس بات پر زور کرنا چاہئیے کہ اگر محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو تلوار کے ذریعہ سے مسلمان بنایا تھا تو پھر ان کے پاس وہ شمشیر زین جو لوگوں کو مسلمان بناتے تھے وہ کس تلوار سے مسلمان بنائے گئے تھے؟

حقیقت یہ ہے کہ قرآن مجید کی کوئی آیت یا رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم، خلفاء راشدین یا صحابہ کرام کی زندگیوں کا کوئی ایک واقعہ ایسا پیش نہیں کیا جاسکتا جس سے ثابت ہو سکے کہ اسلام کے پیروں نے بکرو فریب یا جبر و تشدد سے کام لیا گیا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں بہت سے ایسے مواقع آئے اگر آپ چاہتے تو جبراً ارتداد کے ساتھ ان لوگوں کو دائرہ اسلام میں لاسکتے تھے جو حفاظت یا حاجت کے لئے آپ کے پاس آئے یا آپ کو جن پر تسلط اور غلبہ حاصل ہو چکا ہوا تھا۔ اس موقع پر آپ کی زندگی کے صرف دو واقعات بطور ثبوت آپ کے سامنے پیش کئے جاتے ہیں۔

**جغرافیہ دشمن کو چھوڑ دینا**

ایک دفعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنے صحابہ کے ساتھ نجد کے طرف غزوہ کے لئے تشریف لے گئے۔ واپسی پر راستے میں آپ اپنے صحابہ سے آگے ایک درخت کے نیچے آرام کرنے کے لئے شہر گئے۔ اور ہی ٹکڑے سو گئے۔ تلوار آپ کے پاس تھی۔ اسے درخت کی ایک شاخ سے لٹکا دیا۔ اس حالت میں ایک اعرابی آیا، اس نے آپ ہی کی تلوار نکال کر کہا، اٹھا! بناؤ اب میرے ہاتھ سے تمہیں کون بچا سکتا ہے۔ آپ نے فرمایا اللہ! اللہ! اللہ! یہ آپ نے ایسے پر جنال ہوجو میں کہا کہ وہ گھبرا گیا اور تلوار اس کے ہاتھ سے گر گئی۔ آپ نے تلوار اٹھائی اور کہا اب تو بتا! مجھے کون بچا سکتا ہے؟ اس نے کہا، آپ مجھ سے نیک معاملہ ہی کریں اور زنی سے پیش آئیں۔ آپ نے فرمایا، کیا تو گواہی دیتا ہے کہ خدا ایک ہے اور میں اس کا رسول ہوں اس نے کہا، نہیں۔ بلکہ میں یہ کہتا ہوں کہ اگر آپ میری جان بخشی کریں تو میں آپ کے مقابلہ میں کبھی لڑنے نہیں آؤں گا۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے چھوڑ دیا۔ جب وہ چھوڑ کر آیا تو اپنے قبیلہ میں آکر کہا کہ میں ایک ایسے انسان کے پاس سے آ رہا ہوں کہ جس سے بڑھ کر نیک سلوک کرنے والا دنیا میں کوئی نہیں؟

(بخاری کتاب المغازی باب غزوة ذات الرقاع) اس واقعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ آپ نے ایک ایسے شخص کو چھوڑ دیا جو آپ کی جان لینے آیا تھا پھر اس نے اسلام قبول کرنے سے بھی انکار کر دیا تھا۔ اگر آپ لوگوں کو تلوار کے ذریعہ سے مسلمان بنایا کرتے تو کیا ایسے شخص کو جس کی زندگی اور موت کا فیصلہ آپ کے ہاتھ میں تھا آپ بولہی جانے دیتے؟ (باقی)

# ایک انتہائی نامناسب اور غیر دانشمندانہ فیصلہ کے خلاف مقابلہ زبردست دلائل کے ساتھ زور دہانہ احتجاج

از مکتوبہ مولوی عبد الحق صاحب، فضیل مبلغ، پتہ: اترپردیش، قسطنطنیہ، مقام شاہجہانپور

سیدنا حضرت امام جاعت امام احمدیہ  
بشیر الدین، مولانا محمد امجد علی، مولانا محمد رفیع الدین  
کی طرف سے کئے گئے قرآن کریم کے  
اردو ترجمہ کو حکومت پنجاب پاکستان نے  
ضبط کر کے اپنے غیر معمولی گزشت  
جسریہ ۱۹ جون ۱۹۵۱ء میں لکھا ہے کہ  
"حکومت پنجاب اس بات کی  
تسلی کر لینے کے بعد کہ مولانا محمد رفیع الدین  
محمد امجد علی کی طرف سے کیا گیا قرآن  
مجرب مع با محاورہ اردو ترجمہ جو قرآن  
پہلیکے ترجمہ پر وہ نے با تمام شیخ عبد الواحد  
ان رائے پر مبنی ہے ڈیوس روڈ  
لاہور طبع کر دیا کہ شائع کیا ہے  
بغیر درست طور ساختہ ترجمہ پر مشتمل  
ہے جو قرآن کے مستند ترجمہ  
ترجموں کے متافی ہے اور یہ ترجمہ  
جان بوجھ کر اور ارادہ پاکستان  
کے مسلمانوں کے مذہبی جذبات  
کو مجروح کرنے کی غرض سے کیا  
گیا ہے"

ایک جانب یہ فیصلہ ہمارے سامنے  
ہے اور دوسری جانب جب ہم ان  
اردو ترجموں کا مطالعہ کرتے ہیں جو اس  
حکومت کے نزدیک مستند اور مستند کہے جا  
سکتے ہیں اور اس پاک اور عارفانہ اور  
ربلیغ اور نہایت اعلیٰ درجہ کے ترجمہ سے  
ان تراجم کا موازنہ کرتے ہیں جسے حکومت  
نے ضبط کیا ہے تو ہماری حیرت کی انتہا  
نہیں رہتی۔ حقیقت یہ ہے کہ ان ترجمہ  
کے مقابلہ پر دوسرے ترجمے واقعی ایسے  
ہیں کہ جن کے بعض مقامات کو پڑھ کر ہر  
دل مسلمان کا دل و دماغ مجروح ہوتا ہے  
اور وہ ترجمے خود ساختہ ثابت ہوتے ہیں  
ایسے تمام مقامات پر حضرت امام جاعت  
احمدیہ رضی اللہ عنہ کے ترجمہ نے  
حسن و خوبی اور زبردست دلائل سے ٹکڑک  
و تشبیہات کا ازالہ فرمایا ہے۔ بیسیوں مثالوں  
میں سے صرف تین اخذ کر کے درج  
ذیل ہیں۔

## پہلی مثال :-

حضرت یوسف علیہ السلام کو مسلمانوں  
کا ہر فرد اللہ تعالیٰ کا پاکیزہ نبی اور رسول  
یتیم کرتا ہے آپ کے متعلق سورہ یوسف

میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے  
"وَلَقَدْ جَعَلْنَا لَهُ آيَاتٍ  
اس آیت کریمہ کے مختلف مترجمین  
قرآن مجید نے جو اردو ترجمے کئے ہیں  
وہ ملاحظہ ہوں  
حضرت شاہ رفیع الدین صاحب نے  
فرماتے ہیں  
"البتہ تحقیق قصد کیا اس  
عورت نے صاحب یوسف کے  
اور یوسف نے قصد کیا ساتھ اس  
کے"

حضرت شاہ عبدالقادر فرماتے ہیں  
"البتہ عورت نے فکر کیا  
اس کا اور اس نے فکر کیا اس کا"  
مولانا اشرف علی صاحب تھانوی  
نے اس کے یہ معنی کئے ہیں  
"اور اس عورت کے دل میں  
تو اس کا خیال (عزم کے درجہ  
میں) جم ہی رہا تھا اور ان کو بھی  
اس عورت کا کچھ خیال ہو ہی  
چلا تھا۔ (پانچ ترجموں والا قرآن مجید ص ۳۱)  
ان ترجموں میں حضرت یوسف علیہ السلام  
کے فکر و قصد میں اور اس عورت کے  
فکر و قصد میں ہم آہنگی بنا ہی گئی ہے  
یعنی دونوں بدی پر آمادہ تھے مفسرین  
کرام نے اس کے بعد بھی خطرناک تشریح  
پیش کی ہے مثلاً علامہ ابن جریر طبری  
نے اس واقعہ کو اس طرح بتایا ہے کہ  
(ترجمہ از عربی) "یوسف نے  
اپنی بیٹی کو بی بی تھی اور اس عورت  
کی رائوں کے درمیان بیٹھ گئے تھے"  
(تفسیر جامع البیان) - اس قسم  
کی باتیں بلکہ اس سے بھی زیادہ خطرناک  
باتیں دوسری تفاسیر میں بھی لکھی ہوئی ہیں  
اور یہ سب تفاسیر پاکستانی غیر احمدی  
مطالعہ کی بڑی مقبول اور مستند اور مسلمہ  
تفاسیر ہیں جو دینی اداروں میں تعلیم  
و تعلم کا مقام رکھتی ہیں۔

حکومت پنجاب پاکستان سے ہمارا  
سوال ہے کہ وہ اس پاکستانی مسلمان  
کی زیارت ہمیں بھی کرائیں جس کے  
بند باندہ ان ترجموں اور تفسیر کو پڑھ کر  
مجروح نہ ہوتے ہوں۔

جزی کا نام خود رکھ دیا خود کا جنوں  
جو چاہے آپ کی طبع کرشمہ ملا کرے  
اس کے مقابلہ پر امام جاعت احمدیہ  
حضرت مولانا بشیر الدین محمد احمد صاحب  
رضی اللہ عنہ کا ترجمہ ملاحظہ ہو فرمایا  
"اور اس (عورت) نے اس  
کے متعلق (ایمان) ارادہ پختہ کر لیا  
اور اس (یوسف) نے بھی اس کے  
سے محفوظ رہنے کا پختہ کر لیا"  
اس ترجمہ سے یہ بات بالکل واضح  
ہو گئی کہ حضرت یوسف علیہ السلام نے قطعاً  
بدی کا ارادہ یا قصد نہیں کیا تھا۔

حکومت پنجاب پاکستان نے یہ ترجمہ  
حضور کے ترجمہ کو "خود ساختہ" بھی  
قرار دیا ہے لہذا ہم یہ ثابت کریں  
گے کہ اس ترجمہ کے مقابلہ پر خود  
کے مستند اور مستند ترجمہ اور تفاسیر خود  
ساختہ ثابت ہوتے ہیں اس کا ثبوت  
یہ ہے کہ یہ ترجمہ سیاق و سباق کے  
اقتدار سے بھی زیادہ درست ثابت  
ہوتا ہے کیونکہ ما قبل آیت میں صاف  
بتا دیا گیا ہے کہ اس عورت نے حضرت  
یوسف علیہ السلام سے بدی کر دانی  
چاہی مگر حضرت یوسف علیہ السلام نے  
فوراً فرمایا مَعَاذَ اللَّهِ أَنَّهُ

رَبِّيَ إِسْمَعِيلَ مَثْوًى فِي  
وَأَنَّهُ لَا يَفْذَحُ الظَّالِمُونَ  
کہ اس نے کہا کہ میں ایسا کرنے  
میں خدا کی پناہ مانگتا ہوں وہ  
یقیناً میرا رب ہے اس نے ہی  
میری رہائش کی جگہ اچھی بنائی ہے  
بانت یہی ہے کہ ظالم کامیاب  
نہیں ہوا کرتے۔ اس کے بعد  
یہ الفاظ ہیں کہ

وَلَقَدْ جَعَلْنَا لَهُ آيَاتٍ  
اسی ہی معنی قرآن کریم اور حضرت  
یوسف علیہ السلام نبی اللہ کی شایان  
شان ہونے کے علاوہ سیاق و سباق  
کے مطابق ہیں اور اس کے مقابلہ پر  
حکومت کے مستند ترجمے اور تفاسیر واضح  
طور سے خود ساختہ ثابت ہوتی ہیں۔  
دوسری مثال :-

سید و مولیٰ میداؤ لکین والآخرین تمام  
الانبیاء حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم کو اللہ تعالیٰ نے ایک بے مثال  
مقام عطا فرمایا ہے حضرت شیخ مولانا  
علیہ السلام بھی فرماتے ہیں۔  
بعد از خدا لعنوا محمد محترم  
کہ کفر میں بود خدا سخت کافر  
تمام فرقوں کے سردان یہ کلمہ طیبہ  
پڑھتے ہیں کہ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُهُ  
اس پاک ترین مظہر و اظہر ہستی کے لئے  
حکومت پنجاب پاکستان کے مسلمہ اور  
مستند ترجموں اور تفاسیر میں ایسی  
خطرناک باتیں لکھی ہیں کہ الامان والاحتفظ  
لکھنے کو بھی نہیں چاہتا مگر بقدر ضرورت  
صرف مسئلہ سمجھانے کے لئے ایک واقعہ  
وہ بھی جہاں تک ممکن ہے نرم پیرائے  
میں پیش کر دیتا ہوں۔

قرآن کریم کی سورہ احزاب میں اللہ  
تعالیٰ فرماتا ہے  
قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ  
وَظَرًا رَوَّحْنَا فِيهَا بُرْجًا  
لَا يَكُونُ عَلَى السَّمْعِ  
حَرَجٌ فِي أَرْوَاحِ أَعْيُنِهِمْ  
إِذَا قُضُوا مِنْهَا أَشْرًا  
وَظَرًا  
وَكَانَ اللَّهُ مَفْعُولًا

پاکستانی حکومت کے مستند ترجموں  
کا ترجمہ ملاحظہ ہو  
حضرت شاہ رفیع الدین صاحب  
فرماتے ہیں۔  
"پس جب ادا کرنا زبرد  
نے اس سے حاجت بیاہ دیام  
نے تجھ سے اس کو تاکہ نہ ہو  
اور ایمان دالوں کے بھی بیج  
ہو یوں سے پاکوں ان کے کے  
جب ادا کر لیں ان سے حاجت  
اور ہے حکم خدا کا کیا گیا۔"

حضرت شاہ عبدالقادر فرماتے ہیں  
"پھر جب زبرد تمام کر چکا اس  
عورت سے اپنی غرض ہم نے وہ  
نیرے نکاح میں دی تاہم رہے  
سب مسلمانوں پر گناہ نکاح کر  
لینا جو رد میں اپنے سے پاکوں  
کی جب وہ تمام کریں ان سے  
اپنی غرض سے اور ہے اللہ کا  
حکم کرنا"

مولانا اشرف علی صاحب تھانوی  
فرماتے ہیں  
"پھر جب زبرد کا اس سے  
جی بھر گیا ہم نے آپ سے اس  
کا نکاح کر دیا تاکہ مسلمانوں پر

اپنے منہ بولے بیٹوں کی بی بیوں کے  
(نکاح) کے بارے میں کچھ تنگی نہ رہے  
رجب وہ منہ بولے بیٹے) اپنا سچی بھر  
چکیں اور خدا کا یہ حکم تو ہونے والا  
تھا ہی۔

(پانچ ترجموں والا قرآن مجید مترجم ص ۶۶)  
حکومت پنجاب پاکستان کے ان مقبول و  
مستند اور مسلم ترجموں کے بعد ہم وہ ترجمہ  
پیش کرتے ہیں جسے اس حکومت نے ضابطہ کیا  
ہے۔ یعنی امام جماعت احمدیہ حضرت سربرا  
بشیر الدین محمود احمد رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا  
ترجمہ۔ حضور فرماتے ہیں :-

کیں جب زید نے اس (مرد) کو  
کے بارے میں اپنی خواہش پوری کر لی  
یعنی طلاق دے دی (ہم نے اس  
عورت کا کچھ سہہ بیاہ کر دیا۔ تاکہ  
مومنوں کے دلوں میں اپنے لیے پالکوں  
کی بیویوں سے نکاح کرنے کے متعلق  
ان کو طلاق میں جاننے کی صورت میں  
کوئی غش نہ رہے۔ اور خدا کا  
فیصلہ بہر حال پورا ہو کر رہتا تھا۔

۱۔ اس پر عظمت ترجمہ کو پہلا امتیاز  
حاصل ہے کہ مقدم الذکر تینوں ترجموں کے  
مقابل پر زیادہ صاف و واضح غیر مبہم اور  
عام فہم ہے۔

۲۔ دوسرا امتیاز یہ ہے کہ مقدم الذکر  
تینوں ترجموں میں زینب و شہر کے "وظیفہ  
زوجیت" کے بعد ہی بصر جانے یا غرض اور  
حاجت پوری ہو جانے کے بعد نہ پالکوں کی  
بیوی سے نکاح کرنا جائز بتایا گیا ہے۔ اور  
پالکوں کی طرف سے عطلاق دینے جانے  
کا کوئی ذکر نہیں ہے۔ لیکن اس ترجمہ میں  
طلاق کے بعد نکاح کرنا بتایا گیا ہے۔ لہذا  
یہی ترجمہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم  
قرآن کریم کے شایان شان ہے۔

۳۔ تیسرا امتیاز یہ ہے کہ مقدم الذکر  
ترجموں کے مقابل پر یہ ترجمہ زیادہ سابق و  
سابق کے مطابق ہے اور اس ترجمہ کے  
مقابل پر تینوں ترجمے "خود ساختہ" ثابت  
ہوتے ہیں۔ جس کا ثبوت ماقبل آیت میں  
"اصحک زوجک" کے الفاظ ہیں۔ جن سے  
ثابت ہوتا ہے کہ حضرت زید نے رسول کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے حضرت زینب کو  
طلاق دینے کے ارادہ کا اظہار کیا تھا۔ اور  
حضور نے اس سے منع فرمایا تھا۔ اور رضی  
و طرہ کے معنی ہی یہ ہوتے ہیں کہ وہ اپنی  
مراد اور خواہش کو پہنچ گیا۔

پس حضرت زید طلاق دیکر اپنی مراد اور  
خواہش کو پہنچ لہذا حضرت امام جماعت احمدیہ  
نے بریکٹ میں جو (طلاق دے دی) کے  
الفاظ استعمال فرمائے ہیں۔ وہ سابق و

سابق کے مطابق ہیں۔ اور دوسرے مترجمین  
نے "غرض اور حاجت پوری کر لینے یا سچی بھر  
جانے کے" جو الفاظ استعمال کیے ہیں وہ  
بالمبادہت "خود ساختہ" ثابت ہوتے ہیں۔  
پس ثابت ہوا کہ حضرت امام جماعت احمدیہ  
کا کیا ہوا ترجمہ ہی زیادہ درست و قیح  
بلیغ اور سابق کلام کے مطابق اور قرآن کریم  
کے شایان شان ہے۔ باقی تینوں ترجموں کے  
مقابل پر۔

یہ تو محض ترجمہ کی حد تک اس اردو ترجمہ القرآن  
کی عظمت کا ثبوت ہے۔ اور اگر بعض مفسرین  
کی تفاسیر بھی اس میں شامل کی جائیں تو  
معاذ اور سچی خطرناک ہو جاتا ہے۔ چنانچہ  
لکھا ہے:-

"ایک دفعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
نے زینب کو دیکھا اس کے بعد  
کہ آپ نے زینب کا نکاح زید کے  
ساتھ کر دیا ہوا تھا پس آپ کے  
دل میں (لغویاً) زینب کا کشتی  
ہو گیا۔ اور آپ نے فرمایا سبحان  
اللہ مقرب الغلوب"۔

(ترجمہ از عربی تفسیر میضاد جلد ۱ ص ۱۶۳ تفسیر  
سورہ احزاب)

یہ بھی اوصوری عبارت ہم نے جو پیش  
کی ہے۔ تفاسیر میں اس سے بھی زیادہ خطرناک  
باتیں لکھی ہوئی ہیں۔ جنہیں پاکستانی غیر احمدی  
علماء اچھی طرح سے جانتے ہیں۔ اور ان تفاسیر  
کو یہ سرکاری علماء بہت بڑی اہمیت دیتے ہیں۔  
اس سے ظاہر ہے کہ کسی کی کسی خطرناک  
باتیں محکمہ پنجاب پاکستان کی مسلمہ و مستند  
تفاسیر ترجموں میں لکھی ہوئی ہیں۔ جیسا کہ  
اوپر بتایا گیا ہے۔ ان تمام خطرناک باتوں  
کا مدلل اور ایمان افروز اور معجزانہ طور پر  
جواب حضرت سربرا بشیر الدین محمود احمد رضی  
اللہ تعالیٰ عنہ نے "دیکھ قرآن کریم کی عظمت  
کو چار چاند لگاتے ہیں۔

تیسری مثال حضرت زید علیہ السلام کے متعلق  
اللہ تعالیٰ سورہ ہود میں فرماتا ہے:-  
"قَالَ لِقَوْمِهِمْ هَذَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَذَرْهُمْ  
مَنْ أَدْبَرَ الْكُلْفَ"

اس آیت کریمہ کا ترجمہ علماء کرام کے  
ترجمہ سے ملاحظہ فرمائیے :-

۱۔ حضرت شاہ رفیع الدین صاحب رحمۃ  
اللہ علیہ فرماتے ہیں :-

"کہا اے قوم میری یہ ہیں بیٹیاں  
میری وہ بہت پاکیزہ ہیں واسطے تمہارے"

۲۔ حضرت شاہ عبدالقادر صاحب فرماتے ہیں :-

بولو اے قوم یہ میری بیٹیاں حاضر  
ہیں۔ یہ پاک ہیں تم کو اس سے؟

۳۔ مولانا اشرف علی صاحب تھانوی فرماتے ہیں :-  
"لوٹ فرماتے لگے کہ اے میری قوم"

یہ میری رہی (بیٹیاں موجود ہیں۔ وہ  
تمہارے نفس کی کامرانی کے لئے) (تھی)  
خاصا ہیں؟  
(پانچ ترجموں والا قرآن مجید ص ۶۶)  
اس کے حاشیہ میں لکھا ہے:-

جب مفسرین وہ فرشتے آچکے تو ان  
کی بیوی نے اپنی قوم کو خبر دی کہ انہوں  
گھر میں جو ان جوان حسین حسین بہنوں کے  
ہمان تھے ہیں۔ انکی قوم یہ خبر سنتے ہی  
دوڑ پڑی کیونکہ ان کو یہ خبر کہ ان کی بیٹیوں  
لگی ہوئی تھی۔ لوط علیہ السلام نے ان سے  
کہا بھاؤ! یہ میری بیٹیاں ہیں حاضر ہیں۔  
اور سچی بہنیں ہوتی ہیں۔ یہ  
تمہارے واسطے حلال و پاک ہیں۔  
خدا سے ڈرو اور میرے ہمانوں کے  
خیال سے درگزر اور مجھے رسوا نہ کرو

..... ان کی قوم نے جواب دیا  
اسے لوط نہیں پہنچے سے معلوم ہے  
کہ ہم تو تمہاری بیٹیوں سے کوئی  
سروکار نہیں ہم لوگ جس بات  
کے خواہاں ہیں تم خود جانتے ہو۔  
یہ لوگ تو تصور مت کرو ان کی قوم سے جو  
بذریعہ کیا کرتے تھے ان لفظوں پر  
وہ خواہش انہوں نے ظاہر کی ہے  
(حاشیہ ص ۶۶ و ص ۶۷)

ہمارا یہ یقین ہے کہ یہ ترجمے اور حاشیہ  
یقیناً پاکستان کے تمام نیک دل مسلمانوں کے  
جذبات کو متروک کرتے ہو گئے۔ مگر افسوس  
کہ یہی وہ ترجمے ہیں جو حکومت پنجاب پاکستان  
کے نزدیک مسلمہ مستند اور غیر خود ساختہ ہیں۔  
اس کے مقابل پر امام جماعت احمدیہ حضرت  
سربرا بشیر الدین محمود احمد صاحب رضی اللہ عنہ کا  
وہ اردو ترجمہ مع حاشیہ ہم پیش کرتے ہیں  
جسے حکومت پنجاب پاکستان نے ضابطہ کیا ہے۔  
فرمایا :-

"اس نے کہا اے میری قوم یہ میری بیٹیاں  
وہ تمہارے ہی گھر والے ہیں اور تمہاری  
وہ تمہارے لئے اور تمہاری ہی بیٹیوں کے  
لئے نہایت پاک دلی اور پاک خیال ہیں۔"

اس مقام پر حضور نے حاشیہ میں اس کی یہ تشریح  
بیان فرمائی ہے:-

حضرت لوط علیہ السلام حضرت ابراہیم علیہ السلام  
کے بھتیجے تھے اور یہ عراق کے رہنے والے  
تھے اب جس جگہ وہ رہ رہے تھے وہ  
فلسطین تھا اور اس میں وہ اجنبی تھے۔  
انکی قوم نے انکو روکا ہوا تھا۔ کہ اجانب  
کو نہ لایا کریں (سورہ حجر آیت ۱۷) مگر  
وہ ہمان نوازی کی عادت سے مجبور تھے  
جب انہوں نے ہمان دیکھے اور سمجھا کہ ان  
کو گھر لے گئے تو قوم ناراض ہو گئی تو اس  
پر وہ ٹھگن ہو گئے۔"

حضرت لوط کی دو بیٹیاں اس شہر کے لوگوں میں  
بیابانی ہوئی تھیں (عہد نامہ قدیم ص ۱۹)  
مسلمان مفسر اس جگہ غلطی سے یہ معنی کرتے ہیں کہ  
میری بیٹیوں سے اپنی شہوت پوری کر دو اور میرے  
بہانوں کو نہ چھیرو۔ یہ ایک نہایت خطرناک  
خیال ہے۔ اور ایک نبی کی ذات پر حملہ ہے آیت کا  
مفہوم صاف ہے ان لوگوں کو جیسا کہ قرآن میں اور  
بائیس سے ثابت ہے یہ نہ صرف لوط اجانب کو گھرانے  
لائے۔ یہ خواہش تھی کہ انہیں اپنی شہوت کا شکار  
بنائیں۔ اور جیسا کہ بائیس آیت ہے کہ "وہ لوگوں کی بیٹیوں  
سے انہوں کو چھوٹی تھیں۔ انکی طرف اشارہ کرنا  
لوط کو چھوٹا بنا لیا لوط صرف یہ کہتے ہیں کہ ان  
لوگوں کی موجودگی سے تم گھر سکتے ہو۔ کہیں یا میرے  
ہمان تم سے غداری نہ کریں گے۔ پس خواہ مخواہ گھر لے  
لیں یہ ہوتے۔

یہ مثال بھی واضح اور غیر مبہم ہے کہ جس سے لوط  
روشن کی طرح ثابت ہو جاتا ہے کہ حکومت پنجاب  
پاکستان کے مسلمہ مستند ترجموں قرآن کے جہاں  
کہیں انکو گھریں گھائی ہو وہاں حضرت امام جماعت  
احمدیہ کے ترجمے مدلل طور پر انکی اصلاح فرمادی ہے۔  
بعض دوستوں کو ذہنی الجھن ہوئی کہ حوالے تو پانچ  
ترجمے تھے قرآن کریم سے دے گئے ہیں اور ترجمے تین  
ہی علماء کے پیش کئے گئے ہیں۔ اس الجھن کا ازالہ  
اس طرح کر دیتا ہوں کہ دو ترجمے فارسی زبان کے  
ہیں اور باقی بچت اردو ترجموں کی تھی اس لئے  
وہ ترجمے پورج نہیں کئے گئے۔

ایک ضروری وضاحت اس احتجاج کے سلسلہ  
میں یہ ہے کہ ہم میں سب بزرگان اسلام کا  
احترام کرتے ہیں۔ جنہوں نے اپنے اپنے دور میں  
اپنی اپنی استعداد کے مطابق قرآن کریم کی  
خدمت کی ہے۔ لیکن یہ بزرگان شہر احمدی علماء  
کے نزدیک بھی نبی رسول اور معصومین علیہم السلام  
نہ تھے۔ لہذا جہاں کہیں ان علماء نے حضور کو  
کھائی ہے اس کی اصلاح اپنے تمام متعلق اور  
استعداد کے مطابق حضرت امام جماعت احمدیہ  
سربرا بشیر الدین محمود احمد صاحب نے جو مصداق  
طور پر فرمائی ہے اور یہ امر باعث مذمت نہیں  
بلکہ قابل ستائش ہے۔ جسے بھی ہوئی کتاب  
کی طرح پیش کیا جا رہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ  
غیر احمدیوں کے علاوہ اللہ ہر کہلانے والے  
علماء کرام نے بھی ہمت کاف عقیدہ کے  
باوجود بڑے بڑے عظمت المتعلق میں حضور  
کی خدمت قرآن کو خراج تحسین پیش کیا  
ہے۔ شاعر مشرق علامہ اقبال مولانا ظفر  
علی خاں صاحب ایڈیٹر زمیندار۔ مولانا محمد واجد  
صاحب دریا بادی علامہ نیاز فتح پوری  
اس میں شامل ہیں۔

بیکری تو  
اشاعت کیلئے آپ کا  
مخلصانہ تعاون درکار ہے



# بندر کی تیسرا نشستیں لئے والے مخلصین کا اجتماع

گذشتہ تین چوبیسوں کے دوران محکم ایڈیٹر صاحب باخبر بننے ہندوستان کی انٹیلیجنس جماعتوں کا طریقہ دورہ کیا جس کے نتیجے میں بقیہ تعالیٰ اخبار بدر کی توسیع اشاعت کے لئے بہت سے مخلصین اور اراکین پیشہ اجاب کا ہندوستان اور قادیان قائل ہوئے۔ تجزیہ طوائف اخبار بدر کی آزادی خریداری قبول کرنے والے اور بقایا سابقہ کی مد میں ادائیگی کرنے والے اجاب جماعت کے علاوہ دیگر معاونین کے نام تحریر ڈھاکہ کی غرض سے درج ذیل کئے جا رہے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان تمام مخلصین جماعت کو اپنے بے پایاں فضلوں اور رحمتوں کا دارش بنائے۔ آمین

## صدر نگران بورڈ بندہ قادیان

- محکم بالو تاج الدین صاحب سرنگ امانت ۵۰ روپے
- فضل الرحمن صاحب ۱۰
- ڈاکٹر فاروق احمد صاحب ۱۰
- ڈاکٹر شریف الدین صاحب ترکپورہ ۵
- ڈاکٹر محمد شفیع صاحب ۳
- شمس الدین صاحب ایم کے ۲۵
- نصیر الدین صاحب ۲۰
- جماعت احمدیہ ۲۵
- محکم عثمان محی الدین صاحب ۵
- بشیر احمد صاحب ادنیٰ کام ۱۵
- بشیر الدین صاحب ۳۰
- محمد یوسف صاحب بیٹا ماسٹر ۲۰
- خورشید احمد صاحب ۲۰
- محمد ظفر اللہ صاحب ۲۰
- ڈاکٹر مظفر احمد صاحب سرور ۲۵
- خلیق احمد صاحب بریلی دو مستقل تبلیغی پرے
- سید نصیر الدین صاحب امانت ۲۰ روپے
- نیز دو مستقل تبلیغی پرے
- محمد انجم صاحب جوئیہ انجیر بریلی امانت ۲۰ روپے
- محمد ناصر صاحب قریشی بریلی دو تبلیغی پرے مستقل
- ڈاکٹر محمد راشد صاحب قریشی بریلی
- محمد ڈاکٹر تنویر اسلام صاحب ایک
- نصیرہ خاتون صاحبہ بریلی امانت ۱۰ روپے
- محکم عبد الواد صاحب قریشی شاہچانپور دو تبلیغی پرے مستقل
- عبد المالك صاحب قریشی ایک
- محمد ظفر صاحب بروجی پور امانت ۵ روپے
- محمد فاروق صاحب اجدی امانت ۲۵
- ڈاکٹر سید مایہ صاحب قریشی پانچ تبلیغی پرے مستقل
- محمد صادق صاحب قریشی
- محمد احمد صاحب شاہچانپور امانت ۱۰ روپے
- مسرور احمد صاحب کٹیا ۱۰
- اسلم خان صاحب ۱۰
- نیز ایک تبلیغی پرے مستقل
- محمد رحمت بی بی صاحبہ کٹیا امانت ۱۰ روپے
- محکم بشیر خان صاحب ۵
- جعیل خان صاحب ۱۰
- قدیر خان صاحب ۳
- سید بشیر احمد صاحب لکھنؤ پانچ تبلیغی پرے مستقل
- عاجی عبد القیوم صاحب امانت ۲۵ روپے
- ڈاکٹر محمد شفاق صاحب ایک تبلیغی پرے مستقل
- ظفر عالم خان صاحب کانپور امانت ۱۰ روپے
- نیز ایک تبلیغی پرے مستقل
- محمد سعید صاحب سولیم کانپور امانت ۵ روپے
- نیز دو تبلیغی پرے مستقل
- محمد لطیف صاحب دھرا کانپور امانت ۱۰ روپے
- نیز دو تبلیغی پرے ایک سال کیلئے
- محمد عتیق صاحب دھرا کانپور ایک تبلیغی پرے ایک سال کیلئے
- محمد حنیف خان صاحب کانپور امانت ۲۰ روپے
- ایک تبلیغی پرے مستقل
- منزور احمد صاحب دھرتی کانپور ایک تبلیغی پرے ایک سال کیلئے

- محکم ڈاکٹر محمد الرشید صاحب شورت امانت ۵۰ روپے
- محمد الرشید صاحب شاد ۲
- جلس خدام الاحمدیہ شورت مجلس کیلئے ایک پرچہ مستقل
- محکم مارٹن نعمت احمد صاحب آسنور امانت ۲۵ روپے
- مسرور احمد صاحب ڈارمید کیٹا ۱۰
- عبد الحکم صاحب دانی ۲۰
- اور ایک تبلیغی پرچہ مستقل
- محمد عمر عائشہ کوثر صاحبہ ۱۰
- جلس خدام الاحمدیہ ۱۰
- نیز مجلس کے لئے ایک پرچہ مستقل
- محکم فاسر عبد الواب صاحب سیر ۲۵
- سید عبد الرشید صاحب ایڈ کیٹا ایک تبلیغی پرچہ مستقل
- جماعت احمدیہ آسنور امانت ۱۰ روپے نیز
- جماعتی ضرورت کیلئے ایک پرچہ مستقل
- محکم محمد امین صاحب نایک آسنور امانت ۹ روپے
- عبد السلام صاحب لون رشی نگر ۱۵
- عبد الغفار صاحب آنگر ۵
- غلام محمد صاحب گٹائی ۵
- عبد السبحان صاحب گٹائی ۲۵
- جماعت احمدیہ رشی نگر ۵۰
- محکم عبد الحی صاحب شاہ بیچ بہارا دو مستقل تبلیغی پرے
- سید محمد شاہ صاحب یعنی ایک مستقل تبلیغی پرچہ
- منور احمد صاحب راتھر لاری پارکام امانت ۵ روپے
- سید عبد الماجد صاحب رضوی اسلام آباد پانچ مستقل
- تبلیغی پرے
- چوہدری عبد الغنی صاحب انجیر اسلام آباد پانچ مستقل
- تبلیغی پرے
- نیز سیدہ زہرہ جیس صاحبہ پانچ مستقل
- تبلیغی پرے
- محکم پروفسر مبارک احمد صاحب سرنگ امانت ۲۰ روپے
- خواجہ عبد العزیز صاحب ۲
- جلس انصار اللہ سرنگ ایک تبلیغی پرے مستقل
- محکم بالو غلام رسول صاحب سرنگ امانت ۲۰
- عبد السلام صاحب قریشی ۱۰
- جماعت احمدیہ سرنگ ایک تبلیغی پرے مستقل
- محکم عبد السلام صاحب ٹاک سرنگ ۲۰
- بندہ ادا اللہ سرنگ مجلس کے لئے ایک پرچہ مستقل
- محکم مبارک احمد صاحب بھوڑی سرنگ امانت ۱۰
- فضل احمد صاحب ۳

- محکم میر عبد الرحمن صاحب مع اہلیہ یاری پورہ امانت ۵۰ روپے
- محمد امرا ایسا صاحبہ ۱۰ روپے
- محکم عبد المجید صاحب ایڈ کیٹ ۲۰
- اور ایک مستقل تبلیغی پرچہ
- میر محمد سعید اللہ صاحب یاری پورہ امانت ۵ روپے
- غلام محمد امین منڈکامپورہ اشتہاری ۱۲ روپے سالانہ
- میر منظر احمد صاحب امانت ۳۰ روپے
- راجہ مظفر احمد خان صاحب لونئی ۳
- عبد الرحیم صاحب ساجر بالٹو ۵
- بشیر خان صاحب چک ایمرچو ۱۰
- عبد الرشید خان صاحب ۵
- فاروق احمد خان صاحب ۵
- بشیر احمد خان صاحب ۳
- جماعت احمدیہ چک ایمرچو جماعتی ضروریات کیلئے ایک پرچہ مستقل
- محکم شیخ رحمت اللہ صاحب چک ایمرچو امانت ۱۰ روپے
- شیخ محمد شریف صاحب ۵
- عبد الرشید صاحب لون ۳
- ناصر احمد صاحب لون ناصر آباد ۱۰
- غلام نبی صاحب پڈر ۳۰
- عبد المنان صاحب راٹھر ۱۰
- مبارک احمد صاحب لکھنؤ ۵۰
- عثمان نبی صاحب منصور ۲
- مسرور احمد صاحب ۱۰
- عثمان احمد صاحب قوال ۵
- محمد عبد اللہ صاحب نارمٹر ۲۰
- جلس انصار اللہ ناصر آباد امانت ۵ روپے اور ایک مستقل
- محکم محمد امین صاحب گومر تبلیغی اغراض سے ایک پرچہ مستقل
- بشیر احمد صاحب لون ناصر آباد امانت ۱۰ روپے
- جماعت احمدیہ ناصر آباد امانت ۱۰ روپے اور ایک جماعتی پرچہ مستقل
- جلس خدام الاحمدیہ ناصر آباد امانت ۱۰ روپے مجلس کیلئے ایک پرچہ مستقل
- محکم عبد الغفار صاحب لون شورت امانت ۲۰ روپے
- جماعت احمدیہ ۵۰
- محکم عثمان قادر صاحب کٹے ۵
- شیخ محمد یوسف صاحب ۵
- عثمان حسن صاحب سرور ۵
- بشیر احمد صاحب گٹائی ۱۰
- مبارک احمد صاحب پڈر ۲۰
- اور ایک تبلیغی پرچہ مستقل
- عبد الاحد صاحب لون ۱۰

(جاری)

# مجلت مکتبہ الاحمدیہ و اطفال الاحمدیہ مرکزی قادیان کا سالانہ اجتماع

پندرہ ستمبر ۱۹۸۱ء - ۲۵ اکتوبر ۱۹۸۱ء

جیسا کہ قبل ازیں بھی اعلان کیا جاچکا ہے کہ مجلس خدام الاحمدیہ مرکزیہ کا چوتھا اور مجلس اطفال الاحمدیہ مرکزیہ کا تیسرا سالانہ اجتماع قادیان میں ۲۳-۲۴-۲۵ اکتوبر ۱۹۸۱ء بروز جمعہ پہنچے۔ اور انوار کی تاریخوں میں منعقد ہو رہا ہے۔ امید ہے مجلس خدام الاحمدیہ بھارت کے نمائندگان زیادہ سے زیادہ تعداد میں شریک ہو کر فائدہ اٹھائیں گے۔ براہ نہر بانی ہر مجلس اس اجتماع میں شرکت کرنے والے خدام و اطفال کی تعداد سے جلد از جلد اطلاع دے۔ نیز جن مجالس کے ذمہ چندہ اجتماع یا چندہ میری بقایا ہے وہ جلد سے جلد اپنے بقایا جات ادا کریں۔  
جمہ قادیان کرام اپنی اپنی مجالس میں جائزہ لے کر جلد دفتر مرکزیہ کو مطلع کریں۔

صدر مجلس خدام الاحمدیہ مرکزیہ قادیان

# مجلس خدام الاحمدیہ کا ماہی رسالہ فاتحہ

میدنا حضرت امیر المؤمنین خلیفۃ المسیح الثالث ایده اللہ تعالیٰ بصرہ العزیز نے ازراہ شفقت مجلس خدام الاحمدیہ مرکزیہ قادیان کو ایک ماہی رسالہ نکالنے کی منظوری مرحمت فرمائی ہے۔ اور اس کے لئے 'فاتحہ' نام پسند فرمایا ہے۔ اس کی رجسٹریشن کے لئے کارروائی ہو رہی ہے۔ انشاء اللہ تعالیٰ سالانہ اجتماع مرکزیہ کے موقع پر اس کا ایک نمونہ آپ ملاحظہ کر سکیں گے۔ قادیان مجالس سے گزارش ہے کہ وہ اس رسالہ کے بارے میں تمام خدام کو آگاہ کر کے زیادہ سے زیادہ خریدار بنانے کی کوشش کریں۔ رسالہ کا سالانہ چندہ صرف سات روپے (7/-) مقرر کیا گیا ہے۔ خریداروں سے چندہ وصول کر کے حساب صدر انجمن احمدیہ قادیان کے نام 'فاتحہ' میں ارسال کریں اور ان کے پتہ جات، صاف اور خوشخط لکھے تاکہ دفتر مرکزیہ کو سمجھو آئیں۔ یہ قادیان  
صدر مجلس خدام الاحمدیہ مرکزیہ

# عید الاضحیہ کے موقع پر قادیان میں قربانی کا انتظام

حضرت رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر صاحب استطاعت مسلمان پر عید الاضحیہ کی قربانی دینے کو ضروری فرما دیا ہے۔ اس پر شاذ گزرنے کے مطابق، حساب جماعت مستقامی طور پر قربانی دیتے ہیں۔ اور جو دوست یہ خواہش کرتے ہیں کہ ان کی طرف سے عید الاضحیہ کے موقع پر قادیان میں قربانی دینے کا انتظام کر دیا جائے تو امانت مقامی کی طرف سے ہر سال ایسا انتظام کر دیا جاتا ہے۔  
بعض غلصین جماعت نے اس سال قادیان میں ان کی طرف سے عید الاضحیہ کے موقع پر قربانی کا انتظام کر دینے کی خواہش کا اظہار کرتے ہوئے ایک جانور کی قیمت کا اندازہ دریافت کیا ہے۔ سو ایسے غلصین احباب کی اطلاع کے لئے اعلان کیا جاتا ہے کہ قربانی کی شرائط پورا کرنے والے نزر رحمت جانور کی اوسط قیمت نیچے لکھے ہوئے ہے۔ بیرونی ممالک کے احباب اس کے مطابق اپنے ملک کی کرنسی کی شرح مبادلہ سے حساب لگائیں +

امیر جماعت احمدیہ قادیان

التمراء کا نفرنس  
صوبہ بہار کی جماعتوں کی آگاہی کے لئے اعلان کیا جاتا ہے کہ بعض وجوہ کی بناء پر اس سال خانیہ اور ملکی (موتوگھیر) میں منعقد ہونے والی کانفرنس ملتومی کی جاتی ہے۔

# ناظر و دعوت و تبلیغ قادیان

مختصر ۱۹ کو بریل صاحب گزرنے کا موقع نفع نفع و لاوی خواہش ہر کام کے ہالی کی طرف سے مولانا اشرف احمد صاحب اہلبق نے تارکون اسلام کا ذکر کر کے غیب کی متعدد کتب میں کے عنوان سے اور آپ کے بعد مکر مولوی اشرف احمد صاحب کرم ملک صلاح الدین صاحب ایم ایس اور مکر ماسٹر محمد ابراہیم صاحب نے مختلف عنوانات پر تقاریر کیں۔ پرنسپل صاحب نے اپنی تقریر میں جماعت دافعہ کا فکر یہ ادا کیا اور ائمہ بھی اس سلسلہ کو جاری رکھنے کی خواہش ظاہر کی اس موقع پر جماعتی تنظیم کی کاروائی کی تائید میں میں بجا رکھا گیا۔ مکر مکر جو بھاری عبدالقدیر صاحب سول ہسپتال انور میں ایسٹسٹ سائنس کے کامیاب آپریشن کے بعد مورخ ۱۹ کو مجلس قادیان تشریف لائے۔ مکر مولانا اشرف احمد صاحب اہلبق اور مکر ملک صلاح الدین صاحب ایم ایس نے جماعتی اعزاز سے مورخ ۱۹ کو کوشا اجہان پور کے لئے روانہ ہوئے۔ مورخ ۲۰ کو لاجپور کے قریب قریب صاحب سلطنت اللہ تعالیٰ نے مسجد مبارک کے گھنٹے کے ساتھ ساتھ وقت و جگہ میں مجلس احمدیہ مرکزیہ کے دفتر کا پڑ سموز دعاؤں کے ساتھ سنگ بنیاد رکھا۔ آپ کے بعد مکر مولوی بشیر احمد صاحب فاضل، مکر مولوی بشیر احمد صاحب فاضل، مکر مولوی حکیم محمد بن صاحب، مکر مولوی عبدالمعید صاحب حاجو اور مکر مولوی برکت علی صاحب الوام نے بھی بنیاد میں اینٹیں رکھیں۔ ان کے بعد محترم میاں صاحب نے پڑ سموز اور مٹی اور مقامی دعا فرمائی۔ اس موقع پر شیعری بھی تمجید کی گئی۔ مورخ ۲۷ کو لاجپور کے قریب قریب صاحب ایسٹسٹ سائنس اور مکر ملک صلاح الدین صاحب ایم ایس نے جماعتی اعزاز سے مورخ ۲۷ کو کوشا اجہان پور کے لئے روانہ ہوئے۔ مورخ ۲۷ کو لاجپور کے قریب قریب صاحب سلطنت اللہ تعالیٰ نے مسجد مبارک کے گھنٹے کے ساتھ ساتھ وقت و جگہ میں مجلس احمدیہ مرکزیہ کے دفتر کا پڑ سموز دعاؤں کے ساتھ سنگ بنیاد رکھا۔ آپ کے بعد مکر مولوی بشیر احمد صاحب فاضل، مکر مولوی بشیر احمد صاحب فاضل، مکر مولوی حکیم محمد بن صاحب، مکر مولوی عبدالمعید صاحب حاجو اور مکر مولوی برکت علی صاحب الوام نے بھی بنیاد میں اینٹیں رکھیں۔ ان کے بعد محترم میاں صاحب نے پڑ سموز اور مٹی اور مقامی دعا فرمائی۔ اس موقع پر شیعری بھی تمجید کی گئی۔ مورخ ۲۷ کو لاجپور کے قریب قریب صاحب ایسٹسٹ سائنس اور مکر ملک صلاح الدین صاحب ایم ایس نے جماعتی اعزاز سے مورخ ۲۷ کو کوشا اجہان پور کے لئے روانہ ہوئے۔

# اموال میں خیر و برکت کا طریق کیسا ہے؟

اللہ تعالیٰ قرآن مجید میں مومنین کو مخاطب کرتے ہوئے فرماتا ہے۔ **ھٰذَٰلِكَ مَوْضِعُ الْبَرَكَاتِ اِذَا نَقَضْتُمْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ اَمْوَالَكُمْ مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ حَيًّا وَ كَفًّا لِّسَوْفَرِہُمْ وَ كَفًّا لِّسَوْفَرِہُمْ وَ كَفًّا لِّسَوْفَرِہُمْ وَ كَفًّا لِّسَوْفَرِہُمْ** یعنی جو لوگ اپنے اموال کو اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں۔ ان کی حالت اس عار کے مشابہ ہے۔ جو سات بالیں آگاہے اور ہر بانی میں سو دانہ ہو اللہ تعالیٰ جس کے لئے چاہتا ہے بڑھا دیتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ رحمت والا اور بہت جانتے والا ہے۔  
مندرجہ بالا ارشاد خداوندی سے یہ بات پوری طرح واضح ہوتی ہے۔ کہ اگر کوئی مومن غلص بھائی بہن یا عزیز خود اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرتا ہے تو ان کے اموال میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے خیر و برکت دی جائے گی۔ اور اس خیر و برکت کے نتیجے میں ان کے اموال میں اضافہ ہوگا۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

پس ہمارے وہ عزیزان و بزرگان جو اپنے ذمہ لازمی چندہ جات کو پورے اخلاص کے ساتھ باقاعدہ اور باشرح ادا کرتے ہیں۔ ان کے اموال اور کاروبار میں برکت دی جائے گی۔ اور مزید برآں وہ اللہ کے افضال و انعامات کے وارث بنتے ہیں اور پھر یہ برکت نسل در نسل بڑھتی جاتی ہے۔

پس جملہ احباب جماعت اپنے ذمہ واجب الادا لازمی چندہ جات کا ازالہ جازمہ لیں کہ زیادہ باقی عدہ اور باشرح ادا نہیں کر رہے ہیں۔ اس وجہ سے ان کے اموال کے مسائل کی سہولت ہی اول ختم ہو جاتی ہے۔ سیکرٹری مال اور امراء و صدور صاحبان جماعت ہائے محمدیہ بھارت کو اپنی جماعت کے بھٹے سالانہ چندہ کا جائزہ لینا چاہیے۔ کہ کیا چندہ بھی لگا ہے۔ چترہ جات کی دہشور ہو رہا ہے۔ اگر کوئی کمی رہ گئی ہے تو اس کمی کو پورا کر کے اس طرف توجہ دیکھیں اور فرمائیں۔

اللہ تعالیٰ ہم سب کو مقررہ معیار کے مطابق اپنے ذمہ لازمی چندہ جات ادا کرنے کی توفیق دے کر اپنے فضل و انعام کا وارث بنائے آمین۔

# ناظر بریت المال زائد قادیان

مورخ ۶ نومبر ۱۹۸۱ء کو خاں صاحب کی حادثہ میں دائیں ہاتھ ٹوٹ گیا۔ جو دہشت ہسپتال میں اور پھر گھر پر زیر علاج رہا۔ اللہ تعالیٰ کے خاص فضل و رحم اور ہر صورت پر نوری کی خصوصی دعاؤں و شفیقہ سے جیسے ہی اللہ تعالیٰ سے خاکداری ہو گئی ہے۔ اللہ تعالیٰ سے اللہ تعالیٰ کا اور احباب جماعت کی التجاؤں سے خاکداری ہو گئی ہے۔ اللہ تعالیٰ سے اللہ تعالیٰ کا اور احباب جماعت کی التجاؤں سے خاکی ہو گئی ہے۔ اللہ تعالیٰ سے اللہ تعالیٰ کا اور احباب جماعت کی التجاؤں سے خاکی ہو گئی ہے۔  
اللہ تعالیٰ صحت بخلائی ہے اور ہر آن اپنی رضا عطا فرمائے آمین خاکداری مالک نمائندہ رسالہ خالد لٹریچر لادان لاجپور۔

مورخ ۲۷ کو لاجپور کے قریب قریب صاحب سلطنت اللہ تعالیٰ نے مسجد مبارک کے گھنٹے کے ساتھ ساتھ وقت و جگہ میں مجلس احمدیہ مرکزیہ کے دفتر کا پڑ سموز دعاؤں کے ساتھ سنگ بنیاد رکھا۔ آپ کے بعد مکر مولوی بشیر احمد صاحب فاضل، مکر مولوی بشیر احمد صاحب فاضل، مکر مولوی حکیم محمد بن صاحب، مکر مولوی عبدالمعید صاحب حاجو اور مکر مولوی برکت علی صاحب الوام نے بھی بنیاد میں اینٹیں رکھیں۔ ان کے بعد محترم میاں صاحب نے پڑ سموز اور مٹی اور مقامی دعا فرمائی۔ اس موقع پر شیعری بھی تمجید کی گئی۔ مورخ ۲۷ کو لاجپور کے قریب قریب صاحب ایسٹسٹ سائنس اور مکر ملک صلاح الدین صاحب ایم ایس نے جماعتی اعزاز سے مورخ ۲۷ کو کوشا اجہان پور کے لئے روانہ ہوئے۔

# اللہ اکبر لا الہ الا اللہ

(عزیزیت اور خدمت اللہ علیہ وسلم)

مجاہدینے - ماڈرن شو کمپنی ۱۶/۵/۶۱ روڈ، پورٹ بلیئر روڈ، کلکتہ ۷۰۰۰۷۳

**MODERN SHOE CO.**

31/5/6 LOWER CHITPUR ROAD.

PH. 275475.

CALCUTTA - 700073.

چاہئے کہ تمہارے اعمال  
تمہارے اعمال کی مانند ہوں  
(ملفوظات حضرت سید پاک علیہ السلام)

مجاہدینے: تپسیا روڈ روڈ

۸۷ تپسیا روڈ - کلکتہ ۷۰۰۰۲۹

## پروگرام ورہ مکرم اشارت صاحب انیسویں تحریک

صوبہ جانتا آندھرا کرناٹک - تامل ناڈو - مہاراشٹر

اجاب جماعت ہائے احمدیہ آندھرا کرناٹک - یعنی - پریس کا اطلاع کے لئے اعلان کیا جاتا ہے کہ مکرم فریق احمد صاحب انیسویں تحریک جدید مذہب زینی پروگرام کے مطابق پرتال حسابات وصولی چندہ تحریک جدید کے سلسلہ میں مورخہ ۱۳/۱۱/۶۰ کو قادیان سے روانہ ہو رہے ہیں۔ امید ہے کہ جملہ عہدیداران جماعت و مبلغین مکرم صاحب انیسویں تحریک صاحب سے کما حقہ تعاون فرما کر عذرائہ ماہر ہوں گے۔

نام جماعت	رسیدگی	قیم	روانگی	نام جماعت	رسیدگی	قیم	روانگی
قادیان	-	-	۱۳/۱۱	دوکان	۸	۱	۹
بیس	۱۵/۱۱	۲	۱۸	چنتہ کنڈہ	۹	۲	۱۱
گلبرگ	۱۹	۱	۲۰	حیدرآباد	۱۱	۲	۱۳
یادگسیہ	۲۰	۲	۲۲	میں	۱۲	۱	۱۵
دیورگ	۲۲	۱	۲۵	لونڈہ	۱۵	۱/۲	۱۵
تیمپور	۲۵	۱	۲۶	بلکام	۱۵	۱/۲	۱۶
حیدرآباد برائے یادگیر	۲۶	۱	۲۶	سوربرائے یادگیر	۱۶	۱	۱۸
حیدرآباد	۲۶	۶	۲۱/۱۱	سنگر	۱۸	۱	۱۹
سکندرآباد	۲۷/۱۱	۲	۵	شیرگ	۱۹	۲	۲۱
عادل آباد	۲۵	۱	۶	مرکہ	۲۱	۲	۲۳
شاؤنگر برائے حیدرآباد	۶	۱/۲	۶	سنگور	۲۳	۳	۲۸
جٹپور	۲	۱/۲	۶	مدراہی	۲۶	۲	۲۹
محبوب نگر	۶	۱	۸	قادیان	۲۸	-	-

## پروگرام ورہ مکرم اشارت صاحب انیسویں تحریک

صوبہ جانتا آڑیسہ و بنگالہ

اجاب جماعت ہائے احمدیہ بنگالہ و آڑیسہ کی اطلاع کے لئے تحریر ہے کہ مکرم اشارت احمد صاحب جید بطور انیسویں تحریک جدید مذہب زینی پروگرام کے مطابق پرتال حسابات وصولی چندہ تحریک جدید کے سلسلہ میں مورخہ ۱۳/۱۱/۶۰ کو قادیان سے روانہ ہو رہے ہیں۔ امید ہے کہ جملہ عہدیداران جماعت و مبلغین مکرم صاحب انیسویں تحریک صاحب سے کما حقہ تعاون فرما کر عذرائہ ماہر ہوں گے۔

نام جماعت	رسیدگی	قیم	روانگی	نام جماعت	رسیدگی	قیم	روانگی
قادیان	-	-	۱۳/۱۱	کشک	۱	۱/۱۱	۲/۱۱
کلکتہ	۱۵/۱۱	۳	۱۸	کینڈرا پارہ	۲	۱	۳
سور	۱۸	۱	۱۹	سونگسٹہ	۳	۱	۲
بھدرک	۱۹	۱	۲۰	کشک	۲	۲	۸
کشک	۲۰	۱	۲۱	چرودار	۸	۱	۹
سریناکاؤں	۲۱	۱	۲۲	کڑاپلی	۹	۲	۱۱
بھونیشور	۲۲	۱	۲۳	پنکال	۱۱	۲	۱۳
نیالی - پدیندا	۲۳	۱	۲۴	کوٹ پلہ	۱۳	۱	۱۴
خودہ	۲۵	۱	۲۶	تالیر کوٹ	۱۴	۱	۱۵
کیرنگ	۲۶	۲	۲۸	کشک	۱۵	۱	۱۶
زنگاؤں	۲۹	۱	۳۰	بسندہ - پروہ	۱۶	۲	۱۸
مانیکا گوا	۳۰	۱	۳۱	رادل کبیدہ	۱۸	۱	۱۹
نیگرٹھ	۳۱	۱	۱/۱۱	کلکتہ و مضافات قادیان	۲۰	۶	۲۶

محبت سب کے لئے  
نہایت کسی سے نہیں

حضرت اما اجماعت  
پدیش گمشدہ: سن رائزر پروڈکٹس - تپسیا روڈ - کلکتہ

**SUNRISE RUBBER PRODUCTS**

2 - TOPSIA ROAD, CALCUTTA - 39.

## ہر قسم اور ہر ماڈل

موتار کار - موٹر سائیکل - سکورس کی خرید و فروخت اور تبادلہ کے لئے آٹو ونگس کی خدمات حاصل فرمائیے

**AUTO WINGS**

32, SECOND MAIN ROAD.

2-1-T. COLONY.

MADRAS - 600004.

Phone No. 76360.

آٹو ونگس

# پندرہویں صدی ہجری غلبہ اسلام کی صدی ہے!

(حضرت خلیفۃ المسیح الثالث)  
پہنچانے سے :- انکار یہ مسلم مشن - ۲۰۵ نیو پارک سٹریٹ - کلکتہ ۷۰۰۰۱۶ - فون نمبر - ۲۳۳۶۱۶

## روح اور کامیابی ہمارا مقصد ہے

ادیشان حضرت سائیں السیدین الابدال الابرار اور  
ریڈیو - ٹی وی - بجلی کے پیشکھن اور اسلامی مشینوں کی سیل اور سرویس  
ڈرائی اینڈ فزیز فوٹ کیشز ایجنٹ  
عالم محمد اینڈ سنز - یاری پورہ - ستمبر ۱۹۲۳۲

بزرگ ارشاد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم: "جامعات نماز پچیس دوسے بڑھ کر بنتے اس نماز سے جو ایک شخص اپنے گھر میں پڑھے۔ اور اس نماز سے جو بازار میں پڑھے۔" (بخاری کتاب الصلوٰۃ)  
مذہب حضرت اقدس سید مودودی علیہ السلام :- "نماز میں جو جماعت کا زیادہ تر ارب رکھا ہے اس میں یہی غرض ہے کہ وحدت پیدا ہوتی ہے اور پھر اس وحدت کو عملی رنگ میں لانے کی یہاں تک ہدایت اور تاکید ہے کہ باہم پاؤں بھی مساوی ہوں۔ اور صف بندی ہو اور ایک دوسرے سے ملے ہوئے ہوں۔" (الحکم ۲۲ اکتوبر ۱۹۷۹ء)

پیشکش { محمد انان اختر - نیپاز سلطانہ - پارٹنرز "موٹر کننگ" اینڈ سٹورز }  
۳۲ - سیکنڈ مین روڈ سی آئی ٹی کالونی - مدراس ۶۰۰۰۰۴

**VARIETY CHAPPAL PRODUCTS KANPUR.**  
MANUFACTURERS & ORDER SUPPLIERS.  
PHONES - 52325 / 52586 P.P.

پاییدار ترین ڈیزائن پر لیدر سول اور پزیشیت کے سینڈل، زمانہ و مردانہ چپلوں کا واحد مرکز  
مینوفیکچرنگ اینڈ آرڈر سپلائرز :-  
چمپٹیل پروڈکٹس  
۲۹ کھنیا بازار - کانپور (و.پ.)

حیدرآباد دیکھو  
فون ۲۲۳۵۱

**لینڈ موٹر کاروں**

تہی اطمینان بخش - قابل بروسہ اور معیاری سروکی واحد مرکز  
حیدرآباد موٹر ورکس  
نمبر ۵/۸/۱/۲۵۸ - ۵ - ۵ آف پورہ - حیدرآباد - 500001

**ریم کان انڈسٹری**

ریگن، فیم، چیمبر، مینس اور ویلیٹ سے تیار کردہ  
\* بہترین - پائمنڈ اور پیماری  
\* بیوٹیکس - برفیکٹس - سکول بیگ  
\* ڈریسنگ - ہینڈ بیگ - دفنانہ و مردانہ  
\* ہینڈ پیرس - مینی پیرس - پاپیوٹس اور  
اور بیسٹ کے  
مینوفیکچرنگ اینڈ آرڈر سپلائرز :-  
RAHM COTTAGE INDUSTRIES,  
17-A, RASOOL BUILDING  
MURAMEDAN CROSS LANE  
MADAMPURA  
BOMBAY - 400008.

AUTOCENTRE  
23-5222  
23-1652

**ایو ٹریڈرز**

۱۶ - بیگو لین - کلکتہ - ۷۰۰۰۰۱  
H.M. H.M.  
مکمل سٹاک موٹر زلیٹس کے منظور شدہ پیشکش  
پیشکش: ایکسپریز • بیٹ فورڈ • ٹریک  
پارکس ہاں پر کلائنل اور پٹرول کاروں اور ٹرکوں کے ذمہ دارانہ خدمات  
جی ہول سیکل ٹریڈر دستاویزی  
**AUTO TRADERS**  
16 - MANGO LANE CALCUTTA - 700001

انصار اللہ بھارت کا  
دوسرا سالانہ مرکزی اجتماع

امسال انصار اللہ بھارت کے سالانہ مرکزی اجتماع انشاء اللہ تعالیٰ ۲۱-۲۲ اکتوبر ۱۹۸۱ء کی تاریخوں میں بروز بدھ - جمعرات قادیان میں منعقد ہوگا۔ بھارت کے انصار اللہ سے درخواست ہے کہ زیادہ سے زیادہ تعداد میں اپنے مرکزی سالانہ اجتماع میں شرکت فرمائیں۔ اور اس روحانی اجتماع کی برکات سے مستفید ہونے کے لئے ابھی سے سفر کی تیاری شروع فرمائیں۔ زعماء اعلیٰ و زعماء مقامی سے درخواست ہے کہ اپنی مجالس میں سالانہ مرکزی اجتماع میں شمولیت کی تحریک فرمائیں۔ ہر مجلس اور جماعت سے نمائندگان کا شامل ہونا ضروری ہے۔

چند سالانہ اجتماع کی تاریخوں پر پیشانی نہ ہو اس لئے مجالس سے چند سالانہ اجتماع وصول کر کے اشیاء ضروریہ کی فراہمی میں پریشانی نہ ہو اس لئے مجالس سے چند سالانہ اجتماع وصول کر کے جلد از جلد مرکز بھجوا دیا جائے۔

صدر مجلس انصار اللہ مرکزیہ قادیان